



# La Calderina

Notiziario comunale di Paderno Dugnano

Direttore responsabile Gianfranco Massetti, Sindaco

Periodico mensile anno XVII, n.8, settembre 2007. Redazione e Amministrazione Paderno Dugnano.

Gianfranco Massetti  
sindaco

## Sicurezza, immigrazione, energia



Picasso

La ripresa autunnale è come l'inizio dell'anno. Si apre una nuova stagione di lavoro amministrativo e di nuove riflessioni. Dovrà essere concreta, laboriosa e intensa. I programmi e i progetti avviati dovranno essere completati. Al tempo stesso non dobbiamo dimenticare la quotidianità del nostro vivere in termini di funzionamento, manutenzioni, pulizia, sorveglianza. In maniera particolare si dovrà porre l'accento su tre aspetti che credo stiano prendendo più rilevanza per tutti noi: la sicurezza, l'immigrazione,

l'energia. Temi su cui stiamo lavorando per ripresentare delle proposte e delle iniziative concrete e coerenti. Io penso che la **sicurezza** sia un bene comune da tutelare.

Riguarda tutti e interessa tutti. Per questo dovremo presentare un documento generale sulla sicurezza in città con analisi e proposte. Un documento che faccia chiarezza e indichi delle azioni concrete.

Ad esempio il coordinamento delle forze, il tavolo della sicurezza, la mappa del degrado e del rischio, la videosorveglianza. Intanto l'arrivo di 9 carabinieri in più sono un fatto importante per la nostra sicurezza. Per quanto riguarda l'**immigrazione**, penso che sia un fatto e che sia corretto dire che ha due aspetti: è un problema e una risorsa. Lavoriamo perché aumenti la seconda e diminuisca il primo. Gli immigrati a Paderno Dugnano sono il 5% della

popolazione. Uno studio recente dice che entro il 2016, nel Nord Milano, potrebbero diventare il 16%. Ma già oggi al Villaggio Ambrosiano siamo al 17%.

Per questo dovremo potenziare i servizi per aiutare i ricongiungimenti familiari, sostenere il volontariato, promuovere forme di rappresentanza, lavorare sull'integrazione e sulla legalità con progetti specifici per la città ma più puntuali per quel quartiere. Per l'**energia**, rinnovabile e alternativa, penso che siamo troppo indietro, possiamo fare di più. Per questo dovremo: aggiornare il Piano Energetico Comunale, approvare il Nuovo Regolamento edilizio con le innovazioni energetiche, continuare con edifici pubblici a energia rinnovabile, entrare in esperienze di società per la produzione dell'energia pulita, introdurre il teleriscaldamento in alcuni quartieri, costruire la Casa Ecologica come luogo di promozione delle energie alternative e rinnovabili. Sicurezza, immigrazione ed energia: tre aspetti centrali per lo sviluppo della nostra città che devono avere quindi più attenzioni da parte di tutti.

## Corte Stiria, in agosto prima demolizione di alcune parti dell'edificio Nuovi passi verso l'ampliamento della sede comunale

Il Comune ha dato il via, a fine luglio, alla parziale demolizione della Corte Stiria, un intervento che coinvolgerà anche un'ala dell'adiacente palazzo comunale, in via Grandi. Dopo aver ricevuto, a metà luglio, dalla Direzione regionale del ministero dei Beni e Attività Culturali le prescrizioni per mettere in cantiere i lavori, ed espletata la gara per l'affidamento dei lavori di demolizione, l'Amministrazione padernese ha dato il via libera all'intervento. Ciò mentre è in corso il confronto con la Direzione Regionale del ministero dei Beni Culturali per il progetto di restauro e conservazione dell'opera.



a pagina 4

## Sommario

**Città che cambia**  
Tutti i lavori pubblici svolti in agosto

pag. 3 e 4

**Città della partecipazione**  
Bilancio partecipativo: intervista all'assessore Mauro Anelli

pag. 5

**Città del lavoro**  
Il sindaco risponde alla Cooperativa S. Martino

pag. 5

**Città della sicurezza**  
Altri 9 carabinieri a Paderno Dugnano

pag. 6

**Città dei servizi**  
Ripartono i buoni per anziani assistiti a domicilio

pag. 7

Nuovo bando per gli affitti

pag. 7

Altri compiti per lo sportello stranieri del Comune

pag. 7

**Città dei giovani**  
L'Associazione Imprenditori del Nord Milano premia i ragazzi dell'Allende Croci

pag. 8 e 9

**Città della Cultura**  
Tutte le novità

nelle pagine centrali

**Città del tempo libero**  
22 settembre, Open day dell'Università per la Terza Età

pag. 16

Circolo Fotografico 80: parte il nuovo concorso

pag. 17

23 settembre, il Cai in escursione a quota 3.130 metri

pag. 18

**Gruppi consiliari**  
Gli interventi

pag. 19

Ripartono i corsi di musica all'Accademia Villa Lobos

pag. 20

Consegna della Calderina d'Oro

pag. 20

Fera De Dugnan, una mostra per i cent'anni della Parrocchia

pag. 20

Discusso il progetto nato dal Piano Strategico

## Approvato l'ordine del giorno sulla Asl del Nord Milano

L'avvio della Asl sperimentale del Nord Milano è stato uno dei punti più dibattuti dell'ultimo consiglio comunale tramite uno specifico ordine del giorno. Il progetto è nato all'interno dei lavori del piano strategico del Nord Milano dove i sindaci dei sette Comuni, Cinisello, Sesto, Bresso, Cusano, Cormano, Cologno e Paderno hanno avanzato la proposta di costituire una Asl del Nord Milano sperimentale per i propri territori.

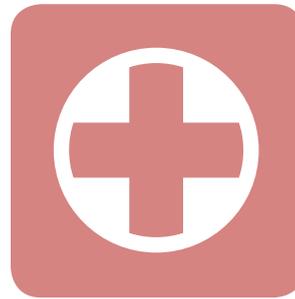


Il punto, presentato dai capigruppo **Pietro Boggia** (Margherita-D.L.), **Sandro Denti** (Ds), **Mario Carlo Petazzini** (Prc), **Damiano Ricci** (Verdi), **Francesco Stella** (Pdci) e **Eugenio Marelli** (Sdi).

“Premesso che la nascita della Provincia di Monza ha avviato un percorso irreversibile nella definizione delle possibili configurazioni della Asl Milano 3 - ha spiegato Boggia in apertura della discussione - che ad oggi vedrebbe il suo territorio di riferimento compreso tra due Province, non si tratta solo di ridisegnare i confini territoriali di riferimento per Asl, ma anche di valutare quale proposta potrebbe essere più funzionale ad una efficace programmazione dei servizi sui territori e quale organizzazione agevolerebbe la tanto citata integrazione socio-sanitaria”. Boggia ha ricordato come i Comuni proponenti abbiano “già una storia passata di omogeneità di servizi che devono poter rispondere ai bisogni di un territorio che cambia e di una popolazione con caratteristiche demografiche in trasformazione, maggiore presenza di anziani e di stranieri”. Boggia ha posto l'accento sull'attenzione da dare al processo di riaccorpamento e di definizione gestionale dei presidi ospedalieri dei vari territori, “pensandoli come un servizio con grande rilevanza territoriale, senza correre il rischio di disperdere la qualità dell'offerta esistente. Ciò di cui stiamo parlando - ha aggiunto - riguarda la tutela della qualità della vita dei nostri cittadini attraverso una proposta che migliori la rete dei servizi socio-assistenziali e sa-

nitari, credendo che una programmazione integrata e una gestione associata dei servizi possa essere più innovativa e adatta alla specifica del Nord Milano e possa giovare ai rapporti indispensabili tra i Comuni e la Asl”. Boggia ha illustrato le fasi successive riguardanti la richiesta di incontro fra i Comuni e gli assessori regionali competenti a cui inviare un documento che illustri le posizioni dei sindaci e le azioni che si intende avviare. Un programma a cui si unisce la richiesta di incontro con i sindacati, le associazioni territoriali fra cui quelle dei medici, allo scopo di trovare sostegno alla proposta e, non ultima, la predisposizione di un incontro con i vertici dell'Anci (l'associazione dei Comuni italiani) e con la lega delle Autonomie per illustrare la proposta e ottenere un consenso formale.

“Ho letto con scrupolo questo Ordine del giorno - ha detto **Angelo Salgaro** (An) - e per trovare la mia adesione per il gruppo di Alleanza Nazionale volevo fare delle domande” in merito al livello di adesione dei cittadini alla proposta. In particolare Salgaro ha chiesto chiarimenti su Cologno Monzese, “uno dei sette paesi - ha detto - compresi nel progetto. Se facciamo un'Asl qui ha chiesto Salgaro - come fanno anziani e cittadini di Cologno Monzese a recarsi da queste parti? Si dice che si è tutti d'accordo: saranno d'accordo sei paesi, ma non credo lo siano anche i cittadini di Cologno Monzese”. La risposta è arrivata dal sindaco **Gianfranco Massetti**: “per quanto riguarda Cologno Monzese - ha detto - io sono stato all'assemblea pubblica che fu fatta il 28 febbraio a Sesto S. Giovanni, dove erano presenti tutti i sindaci e anche i rappresentanti di Cologno Monzese. Il tema è importante soprattutto perché con la nascita di Monza e Brianza una serie di presidi ospedalieri di Sesto S. Giovanni e di Cinisello Balsamo, che sono sotto l'Asl 3, vengono ovviamente spostati. La proposta è di un'Asl dei sette Comuni, da un lato perché c'è una omogeneità territoriale, ma l'Asl



significa azionamento territoriale, non solo la distribuzione dei presidi ospedalieri e sanitari. È ovvio che questa zona che è ricca di ospedali vedrà una distribuzione dei presidi anche nella zona di Cologno”. Il sindaco ha spiegato i vantaggi per il nostro Comune: “abbiamo da costruire un sistema di collegamenti sull'asse est-ovest e abbiamo però la possibilità di avere una qualità del sistema sanitario più forte. Nel garbagnatese, che tra l'altro si va scomponendo, ci sono quattro o cinque Comuni che andranno in Monza e Brianza e quindi quell'Asl che oggi è distretto di Garbagnate verrà smembrata completamente. Il rischio è che noi restiamo nel mezzo di due Asl. Questo è un territorio molto forte che però non può restare schiacciato tra l'Asl di Milano e l'Asl di Monza”.



“Al di là delle questioni e delle appartenenze politiche - ha detto **Luigi Scurati** (Udc) - l'Asl ha sempre operato in termini estremamente positivi. Ora chiamare Asl sperimentale quella che noi chiediamo possa essere domani un aiuto per la cittadinanza, mi sembra abbastanza enfatico. Infatti, si tratta di una Asl sperimentale in questo momento, però sulla scorta dell'esperienza che ci è venuta dall'Asl che avevamo prima. Oggi noi chiediamo questo: dateci questa Asl così come era, perché funzionava, perché avevamo dei rapporti che ad un certo momento ci conducevano a discutere di problemi che interessavano le diverse comunità locali e potevamo anche arrivare ad esaurire quelle che erano le richieste. Certo non era semplice, ricordo la faticosa

collaborazione dei colleghi all'interno del Consiglio di amministrazione, ricordo comunque il tentativo di fare qualche cosa di nuovo”.

“L'Asl del Nord Milano - ha detto **Damiano Ricci** (Verdi) è certamente una proposta forte, non priva però di incognite e di problemi. Di fatto uno degli elementi di grossa difficoltà rispetto a questo tipo di proposta è certamente il discorso del trasporto urbano. Sappiamo benissimo che è nota a tutti la difficoltà da parte dei cittadini di Paderno di potersi muovere e collegarsi con la realtà degli altri Comuni in modo trasversale, proprio perché da sempre il servizio di trasporto pubblico in quest'area è sempre stato pensato da Nord a Sud e mai da Est a Ovest. E credo che questo sia motivo di grande riflessione e preoccupazione perché rischia anche di inficiare quella che è la bontà di questa proposta. Credo comunque che al di là di questa difficoltà e delle possibili incognite o dei problemi legati anche magari in termini politici, credo che questa sia la strada giusta e in un certo qual modo anche la strada obbligata, proprio per non trovarci poi pressati da due realtà e quindi poi di non aver la possibilità di scegliere nel modo più utile per i nostri cittadini. Credo quindi che sia un impegno doveroso nei confronti dei cittadini perché questo riguarda proprio la garanzia del diritto proprio del bisogno in termini di benessere sociale. Dobbiamo mettere proprio nelle condizioni di poter avere tutte quelle prestazioni e interventi sanitari e socio-sanitari disponibili e fruibili sul nostro territorio”.



Comune al lavoro in agosto per concludere importanti opere pubbliche

# Riaperta via Grandi, aumentati i posti auto

Ampliato il parcheggio e risistemata l'intera carreggiata. Conclusi i lavori in via Toscanini, a Calderara, e il parcheggio di via M. Luther King a Cassina Amata

Il Comune ha utilizzato la minore intensità di traffico caratteristica del mese di agosto per portare a termine, anche con anticipo, alcuni importanti lavori pubblici molto attesi dalla cittadinanza. I principali interventi hanno riguardato, dopo la conclusione del parcheggio in via M. Luther King, gli interventi in via Grandi (in pieno centro cittadino) e via Riboldi, due importanti progetti programmati dalla giunta guidata da Gianfranco Massetti.

Lo scorso 3 agosto è stato riaperto al traffico il tratto della via Grandi interessato a lavori di sistemazione che hanno compreso la realizzazione di un percorso pedonale e ciclabile sul lato sinistro della carreggiata e l'inserimento di un marciapiede sul lato destro, oltre alla posa di nuovo asfalto. Compreso nell'intervento anche l'ampliamento del parcheggio, che serve in modo rilevante il centro cittadino e coloro che devono raggiungere il Palazzo municipale. Il parcheggio, già asfaltato e dotato di segnaletica orizzontale, può ora contare su 173 posti auto. "L'opera - spiega l'assessore ai Lavori pubblici, Ernesto Cairoli - restituisce alla città un'ampia zona di servizio completamente riqualificata. Ci scusiamo con la cittadinanza per i disagi derivanti dalla necessità di deviare il traffico, ma il nostro obiettivo è sempre quello di dare loro un servizio". La piantumazione dei nuovi arbusti e la sistemazione delle aiuole verdi saranno completati nel prossimo autunno. Con un mese di anticipo rispetto ai tempi programmati si è inoltre concluso l'intervento all'incrocio tra via Riboldi e via Toscanini: la riqualificazione del tratto stradale con la realizzazione di platee rialzate, contribuisce a cambiare volto alla via Riboldi, creando le condizioni per una maggiore sicurezza e vivibilità nel quartiere:



Ernesto Cairoli

"Il lavoro fatto - spiega Cairoli - rientra nel programma per la messa in sicurezza di tutto il tratto della via Riboldi fino alla via Erba, attraverso la sistemazione di marciapiedi eliminando le barriere architettoniche e soluzioni per ridurre la velocità.



L'incrocio con via Toscanini, a Calderara

In autunno partiranno i lavori per completare il tratto fino alla via Erba". Abbondantemente in anticipo rispetto alle previsioni - aggiunge - abbiamo aperto anche il nuovo parcheggio da tempo atteso dai cittadini di Cassina Amata. Si tratta di

38 nuovi posti auto (2 per portatori di handicap) che andranno a risolvere la carenza di posti in zona e a creare un servizio attraverso il recupero di un'area incolta che esisteva lungo la via Reali, in prossimità del Centro diurno di prima accoglienza".



Il parcheggio di via M. L. King



La riqualificazione di via Grandi

## È scomparso Raffaele Crovi

Mentre andiamo in stampa veniamo a conoscenza della scomparsa di Raffaele Crovi, grande romanziere, critico d'arte, organizzatore della cultura italiana del Novecento.

L'Amministrazione comunale lo ricorda con affetto ed esprime le proprie condoglianze, anche perché lui stesso amava sottolineare di essere nato a Calderara di Paderno Dugnano.

Ha dimostrato nei fatti, nel corso degli anni, di non essersi mai dimenticato delle proprie origini, tant'è che ha collaborato con l'Amministrazione comunale in diverse occasioni fra cui il convegno dedicato a De Marchi nel 2001.

Nel prossimo numero dedicheremo spazio al ricordo di Raffaele Crovi e della sua opera letteraria.

Avviata la demolizione di alcune parti di Corte Stiria e del Palazzo Municipale

# Più vicino l'ampliamento della sede comunale

In corso il confronto con la Direzione Regionale del ministero dei Beni Culturali per il progetto di restauro e conservazione dell'opera

A fine luglio è iniziata la parziale demolizione della Corte Stiria, un intervento che coinvolgerà anche un'ala dell'adiacente palazzo comunale, in via Grandi. Dopo aver ricevuto, a metà luglio, dalla Direzione regionale del ministero dei Beni e Attività Culturali le prescrizioni per mettere in cantiere i lavori, ed

espletata la gara per l'affidamento dei lavori di demolizione, l'Amministrazione padernese ha dato il via libera all'intervento. Il momento peraltro era propizio, visto che l'imminenza del mese di agosto ha coinciso col periodo di minor presenza in servizio del personale comunale e di minor affluenza della



Una parte del cortile di corte Stira e, in alto, la parte demolita dell'edificio



cittadinanza; un'attenzione che ha permesso di contenere quanto più possibile gli inevitabili disagi legati alle attività di demolizione.

Da fine luglio al 10 agosto è stato interdetto al pubblico e ai dipendenti comunali l'accesso al Palazzo municipale da via Grandi, utilizzando l'alternativa dell'ingresso da piazza della Repubblica. Negli stessi giorni anche gli spazi aperti del cortile interno non sono stati resi accessibili. Se i lavori di spoliatura e demolizione di parte della Corte Stiria e del palazzo Municipale sono concentrati nel periodo dal 30 luglio al 10 agosto, il carico

e conferimento in discarica delle macerie si sono svolti dal 27 agosto all'8 settembre. La ditta incaricata dei lavori è la Dispe srl che, nel proprio curriculum aziendale, annovera, tra l'altro, l'esecuzione delle demolizioni per la ristrutturazione del Teatro Alla Scala di Milano. Nel frattempo prosegue il confronto con la Direzione Regionale del Ministero per i Beni e le Attività Culturali per la revisione del progetto originario con l'intendimento di completare quanto prima il progetto per il restauro e la conservazione della Corte Stiria e dare corso quindi ai lavori per l'ampliamento del palazzo comunale.

## Ristabilita la legalità

# Risolti gli abusi edilizi sulle vie Valassina e Adamello

Una questione aperta da fine anni Novanta

Il Comune ha concluso nella seconda metà di luglio un lungo e complesso iter finalizzato al ripristino della legalità rispetto a due annose questioni di abuso edilizio. Due lottizzazioni abusive riscontrate in via Valassina e in via Adamello hanno, infatti, costretto il Comune padernese ad avviare, alla fine degli anni Novanta, altrettante procedure per la contestazione delle edificazioni. Dopo aver negato, in entrambi i casi, le richieste di condono edilizio presentate nel 2003-2004 dai proprietari delle aree e delle case sopra realizzate, il Comune di Paderno Dugnano ha avviato le procedure per l'acquisizione delle aree, chiedendo al Catasto la registrazione delle stesse come "proprietà comunale". Nel caso di via Valassina, il proprietario dell'abitazione abusiva ha contestato la procedura e si è quindi aperta una battaglia legale che ha costretto il giudice ad adoperarsi per il sequestro del terreno e dell'immobile. L'Amministrazione padernese ha vinto la causa e attende soltanto la chiusura formale del contenzioso con il dissequestro dell'immobile

per entrare in possesso dell'area. Nel caso di via Adamello a Cassina Amata, invece, l'Amministrazione comunale, dopo aver negato il condono edilizio, ha emesso l'ordinanza di abbattimento dell'immobile nei confronti del proprietario il quale,

pur di non cedere l'area al Comune di Paderno Dugnano, ha accolto la richiesta e la scorsa settimana ha abbattuto l'abitazione abusiva. "Dopo anni di pratiche burocratiche - spiega l'assessore all'Urbanistica Michele Crapuzzo - siamo riusciti

ad ottenere il ripristino della legalità in via Adamello. Ora attendiamo di fare altrettanto in via Valassina: ma qui avremo anche a disposizione l'area, vista la mancata disponibilità del proprietario ad abbattere l'immobile".



L'assessore Michele Crapuzzo, a sinistra, col sindaco Gianfranco Massetti e la dirigente del settore territorio Franca Rossetti

Bilancio partecipativo 2007: chiusa la prima tornata di confronto con i cittadini

# Anelli: "Soddisfatto del contributo dato dai cittadini nelle assemblee"

L'assessore alla Partecipazione, Mauro Anelli, è soddisfatto dell'esito della nuova tornata di confronto con i quartieri per conoscere le esigenze da trasformare in nuovi interventi inserendoli nella messa a punto del prossimo bilancio partecipativo.

"Tenendo come patrimonio l'esperienza precedente del 2006 - dice Anelli - con soddisfazione avviamo la seconda fase riconducendo alle assemblee di quartiere l'espressione democratica nella scelta delle opere da realizzare".

### Com'è stata la partecipazione dei cittadini alle riunioni di quartiere?

La partecipazione dei cittadini alle riunioni dedicate alle proposte per il proprio quartiere è stata soddisfacente sia come conferma numerica che come qualità delle proposte ed articolazione delle stesse.

### L'organizzazione del confronto coi

### cittadini, quindi la raccolta delle loro proposte, è stata agevole?

Sì. In base all'esperienza dell'anno scorso, con il miglioramento dell'organizzazione delle richieste, che ha avuto con la compilazione delle schede consegnate nelle assemblee indicazioni precise sulle tematiche affrontate, si è consentito agli uffici tecnici di accelerare i tempi con l'analisi delle richieste, ed articularle in progetti fattibili con costi di massima, in modo tale da poterle portare in votazione. Tutto questo per poter portare il cittadino ad esprimersi finalmente con il proprio voto nella fase finale, nelle prossime assemblee che si terranno.

### Come saranno tradotte le proposte dei cittadini?

I passaggi sono stati tali che il cittadino si troverà sviluppato in modo tecnico ed economico ciò che prima era solamente una proposta.

L'obiettivo dell'assessorato e dei presidenti di Quartiere è comunque quello di sensibilizzare alla cura e al controllo democratico del proprio territorio, affinché non sia "l'opera" la parte finale bensì quella iniziale. Il cittadino incomincerà a sentirsi soggetto attivo nella conduzione e avvierà con la presa di coscienza il mantenimento dell'opera realizzata.

Questo anche per poter superare la nota negativa nell'aver riscontrato che alcune opere realizzate nel 2006 hanno subito atti di vandalismo che certo non hanno giovato al proprio quartiere e di conseguenza al proprio Comune. L'assessorato auspica una buona partecipazione alle assemblee che saranno indette, invitando tutti i cittadini a dare il proprio contributo per la crescita ed il miglioramento del processo del Bilancio Partecipativo.



Mauro Anelli

## Bilancio Partecipativo per l'anno 2007

### Cos'è il Bilancio Partecipativo

Il Bilancio Partecipativo è un momento decisionale di pratica democratica diretta: consiste in una apertura della amministrazione rappresentativa alla effettiva partecipazione della popolazione nell'assunzione di decisioni su alcuni ambiti della spesa collettiva della propria città. Il Bilancio Partecipativo si caratterizza come un processo di discussione che si snoda durante tutto l'anno fino a designare una proposta articolata sulla base delle richieste dei cittadini. Il Bilancio Partecipativo permette una democratizzazione dei poteri istituzionali locali e prevede una maggiore autonomia e trasparenza nella decisione dei cittadini che partecipano ai processi di discussione sui bilanci. In sostanza, l'obiettivo principale del Bilancio Partecipativo è la definizione da parte dei cittadini di una serie di richieste rispetto alle quali l'Amministrazione Comunale si impegna a dare realizzazione, secondo le tipologie e i limiti di spesa ammessi e preventivamente comunicati.

### Chi partecipa

Tutti i residenti in Paderno Dugnano che abbiano compiuto 16 anni d'età sono chiamati ad esprimere le proprie proposte e a votare le priorità di intervento.

### Come si partecipa

Si partecipa attraverso due turni di Assemblee di Quartiere.

### Le fasi dell'edizione 2007

Il secondo ciclo del bilancio partecipativo (da svolgere nel corso del 2007 con riferimento al bilancio di previsione 2008) si articola nelle seguenti fasi:

• **Condivisione del Progetto** (Aprile 2007) Il Gruppo Promotore ha aggiornato le Linee Guida del progetto.

• **Emersione del Bisogno** (Maggio/Giugno 2007) Vengono convocate Assemblee di Quartiere (I turno), dove i cittadini hanno la possibilità di rivolgere domande e segnalare progetti e proposte, a livello di quartiere, che troveranno copertura finanziaria nel Bilancio di Previsione 2008.

• **Verifica di fattibilità** (Giugno/Agosto 2007) In questa fase il Settore tecnico competente e il settore finanziario, con la presenza di alcuni componenti del Gruppo Promotore, valuteranno la fattibilità delle proposte ricevute, indicando, laddove possibile, una stima dei costi e dei tempi necessari alla loro attuazione. Le risposte sono condivise con il Gruppo Promotore e quindi comunicate ai cittadini.

• **"La Scelta delle Priorità"** (Settembre/Ottobre 2007) Sarà indetto un nuovo turno di Assemblee di Quartiere (II turno), in cui i cittadini potranno esprimere la propria preferenza tra le proposte che avranno superato la verifica di fattibilità. **"La Griglia delle Priorità"** (ottobre 2007) è costruita in base alle risultanze delle votazioni: si procederà a formulare un'unica griglia delle priorità a livello di quartiere.

• **Bilancio di Previsione 2008** (Novembre 2007) Nella fase finale, le proposte con il maggior numero di preferenze a livello di quartiere (entro la quota di bilancio stanziata) saranno inserite nel Bilancio di Previsione 2008.

## Ai consumatori, ai lavoratori, ai responsabili della Cooperativa San Martino di Palazzolo Milanese

### Oggetto: petizione relativa all'adozione del piano commerciale

Cari cittadini, chiedo scusa se uso questo mezzo per risponderVi.

È la prima volta ma è l'unico mezzo che ho per poter far conoscere le opinioni dell'Amministrazione Comunale a tutti coloro che hanno sottoscritto la petizione contro l'adozione del programma "BT3" di via Sempione.

È un modo che permette a tutti di leggere le risposte dell'amministrazione comunale alle legittime preoccupazioni manifestate.

Lo faccio anche perché sono affezionato alla Cooperativa San Martino, sia perché per tantissimi anni vi ho fatto la spesa (e mia madre continua a farla), sia perché ho a cuore comunque il sistema del commercio locale, tanto più se cooperativo.

Voi temete la chiusura dell'esercizio commerciale di via Monte Sabotino e il destino di alcuni lavoratori. Bene. L'adozione del piano attuativo "BT3" non significa che l'esercizio commerciale debba chiudere e che i lavoratori debbano perdere il posto di lavoro.

Sono due preoccupazioni che abbiamo anche noi, come cittadini e come amministratori.

Certamente sarà un stimolo e una sfida a fare meglio e di più (in termini di qualità e di prezzi) anche per il sistema commerciale palazzolese. Potrebbe anche essere un bene per tutti i consumatori.

Ma lasciatemi dire che:

1°. È dal 2001 che la Coop. San Martino sa che in via Sempione ci sarebbe stato un piano attuativo com-

merciale come da previsione del Piano regolatore.

2°. Fin da allora il sottoscritto e l'Amministrazione comunale si sono preoccupati di facilitare un rapporto tra operatori del BT3 e Coop proprio con lo scopo di prevedere e prevenire le eventuali difficoltà della concorrenza. Ma per ragioni, che non debbo sapere per forza, nulla è successo.

3°. Per anni la società italiana ha reclamato più concorrenza per favorire i consumatori e la fine dei monopoli. Riguarda tutti o sempre e solo gli altri? Se si ha paura della concorrenza forse non si è sicuri del proprio operato.

4°. L'Amministrazione comunale non ha fatto che applicare le leggi (urbanistiche e commerciali). Si vuole altro da noi?

Per concludere: io cerco di aiutare imprese e persone a crescere, a migliorare e a sviluppare le proprie attività perché, credo, sia un mio dovere istituzionale. L'ho fatto con coscienza anche con la Coop San Martino a cui sono personalmente legato non solo in quanto "palazzolese". Ho anche aggiunto ai dirigenti della Cooperativa e adesso lo faccio pubblicamente - solo per trasparenza - che ci saranno anche altre occasioni come il BTS1.

Ma voglio essere chiaro: le occasioni ci saranno per chiunque sappia coglierle con intelligenza, rapidità, lungimiranza e nel rispetto delle leggi esistenti.

Il Sindaco

Gianfranco Massetti

## Nove carabinieri in più per Paderno Dugnano Il sindaco: “Ripagato lo sforzo di aver ampliato la caserma”

**In autunno nuovi interventi del Comune per la sicurezza in città**

Lo scorso 11 luglio nella caserma di via Toscanini sono arrivati nove carabinieri in aggiunta ai militari esistenti. Una buona notizia per il territorio che diventa così più sicuro. Tra i Comuni che beneficeranno dell'arrivo di nuovi uomini dall'Arma c'è dunque anche Paderno Dugnano, e a dare l'annuncio all'Amministrazione padernese è stata la Provincia di Milano, che ha altresì reso noti i potenziamenti disposti grazie all'interessamento della prefettura per diversi Comuni dell'hinterland milanese. “Ci riempie di soddisfazione - commenta il sindaco Gianfranco Massetti - la notizia dell'arrivo di altri nove carabinieri, perché un potenziamento dei controlli e delle presenze delle forze dell'ordine sul territorio darà nuova fiducia ai cittadini. Gli sforzi della nostra Amministrazione di ampliare la caserma nel 2004 vengono così ripagati e dobbiamo ringraziare per questo l'interessamento e l'attenzione anche del prefetto Gian



Valerio Lombardi, a testimonianza di come la collaborazione tra Enti, in questo caso il Comune, la Provincia di Milano e la Prefettura, riesca a dare ottimi risultati”. Da parte sua, il Comune di Paderno Dugnano continuerà a dimostrare grande attenzione verso le tematiche legate alla sicurezza del territorio, tanto che in autunno verrà pronto un progetto specifico per interventi mirati e capillari al fine di rendere la città ancora più sicura.

**Trasporto pubblico in agosto**

## Anche quest'anno agevolato chi è rimasto in città

Anche quest'anno il trasporto pubblico nel mese di agosto in città è stato facilitato per chi non è stato in vacanza. Il Comune ha infatti attivato un servizio di trasporto urbano con l'obiettivo di agevolare i tanti cittadini rimasti a casa (ricordiamo che quest'anno il 51% degli italiani, l'8% in più rispetto al 2006, non è andato in ferie) e che necessitano di spostarsi sul territorio comunale in un periodo difficile com'è solitamente quello estivo. Grazie anche alla disponibilità del Gtm spa, dal 6 al 31 agosto, dal lunedì al venerdì, è stato effettuato un servizio di trasporto che ha coperto tutto il territorio comunale, dal Villaggio al centro di Paderno, passando per Cassina Amata, Palazzolo, Incirano, Calderara, la zona dell'ospedale, quella del mercato, il cimitero, la stazione e il centro commerciale. “La scelta di ripetere il servizio pubblico in agosto con un nuovo percorso e orari diversi - commenta l'assessore ai Trasporti, Mauro Anelli - è una scelta riconducibile ad un disegno complessivo che mira a far sì che la nostra città mantenga

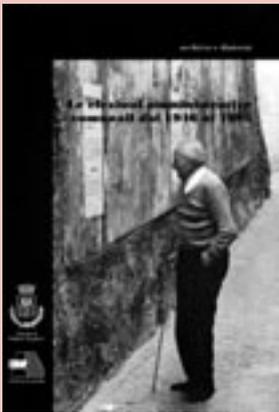
ga aperti tutti i servizi in qualsiasi periodo dell'anno. Sono sicuro che questo sforzo tecnico economico verrà considerato come investimento, riscuotendo l'apprezzamento dei cittadini che sono rimasti in città in agosto”.

L'orario del primo bus è stato quello delle 7.25, al Villaggio, seguito da altri sette autobus con partenza alle 8.15, alle 9.05, alle 9.55, alle 10.50, alle 11.45, alle 12.30 e alle 13.15. Il servizio è stato sospeso soltanto il giorno di Ferragosto. Un numero verde è stato costantemente a disposizione della cittadinanza per ottenere informazioni.



## Collana “archivio e dintorni”

Le opere possono essere richieste all'Ufficio Economato del Comune al costo di 10 euro l'una, ad eccezione del volume “Le elezioni amministrative comunali dal 1946 al 1995” che viene dato in omaggio ai richiedenti.



**1. “Le elezioni amministrative comunali dal 1946 al 1995”**  
a cura di G. Guerci  
e P. Sartori; 1997 - **gratuito**



**3. “Paderno Dugnano I luoghi del lavoro”**  
a cura di G. Guerci  
e P. Sartori; 1998



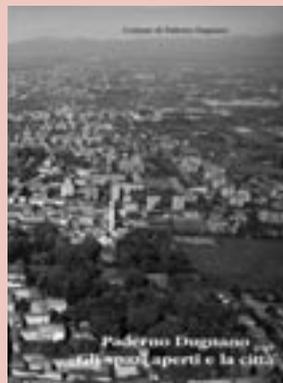
**5. “La città di carta Fotografie di Paderno Dugnano 1870-1940”**  
a cura di G. Guerci  
e M. Motta; 1999  
**esaurito**



**7. “Architettura pubblica e interni urbani”**  
Progetti per  
Paderno Dugnano  
a cura di L. Crespi; 2003



**2. “Paderno Dugnano Architettura civile e religiosa”**  
a cura di G. Guerci; 1997



**4. “Paderno Dugnano Gli spazi aperti e la città”**  
a cura di G. Guerci  
e P. Sartori; 1999



**6. “La paura e il coraggio La Resistenza a Paderno Dugnano”**  
a cura di Silvia  
Campanella; 2006



**8. “Paolo Magretti - Naturalista ed entomologo”**  
a cura di Monica Siviero  
e Carlo Violani; 2006

### L'iniziativa approvata dal Piano Sociale di Zona

## Buono sociale per anziani: domande entro il 30 settembre

Sono stati approvati i criteri per l'assegnazione del **buono sociale a favore di anziani assistiti al proprio domicilio**. L'iniziativa rientra nel Piano Sociale di Zona di cui fanno parte i 13 Comuni del distretto, fra cui Paderno Dugnano.

**Le domande per l'anno 2007 devono essere presentate presso l'Ufficio Protocollo del Comune dall'1 al 30 settembre 2007 su moduli apposti, da ritirare presso:**

- **l'Ufficio Interventi Sociali del Comune, via Grandi 15**  
dalle ore 8.15 alle ore 12.30 dal lunedì al venerdì  
dalle ore 16.45 alle ore 17.45 del lunedì - martedì - giovedì
- **l'Ufficio Relazioni con il Pubblico, via Grandi 15**  
dalle ore 8.15 alle ore 12.30 dal lunedì al venerdì  
dalle ore 16.45 alle ore 17.45 del lunedì - martedì - giovedì  
dalle ore 8.15 alle ore 12.15 il sabato

#### Requisiti per l'accesso:

- età superiore ai 75 anni;
- residenza;
- invalidità al 100% certificata;
- reddito ISEE non superiore a 21.300,00€ per anziani soli e a 23.430,00€ per anziani con familiari conviventi.

**La graduatoria per l'accesso ai benefici sarà unica per tutti i Comuni e resterà valida per tutto l'anno 2007.**

## Bando Sportello Affitto (F.S.A.) 2007

**Scadenza presentazione domande: 10 novembre 2007**

**Dal 6 agosto al 10 Novembre 2007** è aperto il bando F.S.A. 2007 per il contributo al pagamento del canone di locazione relativo all'anno 2007 e risultante da contratti di affitto vigenti regolarmente registrati.

I cittadini interessati a presentare la domanda di partecipazione al bando di assegnazione di un alloggio di edilizia residenziale pubblica sono invitati a scaricare la relativa modulistica o ritirarne copia presso i seguenti uffici comunali:

- **U.R.P.** dal Lunedì al Venerdì dalle 8,15 alle 12,30; Lunedì, Martedì e Giovedì 16,45 - 17,45; Sabato dalle 8,15 alle 12,30.
- **Ufficio Interventi Sociali:** dal Lunedì al Venerdì dalle 8,15 alle 12,30; Lunedì, Martedì e Giovedì 16,45 - 17,45.

Per l'assistenza alla compilazione e consegna della domanda rivolgersi, previo appuntamento, presso l'Ufficio Interventi Sociali tel. 02/91004428 - 429.

[www.comune.paderno-dugnano.mi.it](http://www.comune.paderno-dugnano.mi.it)



### Vertice d'agosto a Sesto S. Giovanni

## Sindaci dell'hinterland sul piede di guerra contro i rincari dell'Atm

Il Comune di Milano ha deciso di aumentare il costo dei biglietti e degli abbonamenti Atm extraurbani e i sindaci dell'hinterland hanno dichiarato guerra all'imposizione di Milano.

Lo scorso 20 agosto si è infatti svolto a Sesto S. Giovanni un vertice dei sindaci contro l'aumento dei biglietti e degli abbonamenti Atm decisi da Milano. I primi cittadini del Nord Milano non accettano l'aumento del 2,8% in più imposto sulle tratte extraurbane per biglietti e abbonamenti in quanto la decisione colpisce lavoratori e studenti e scoraggia l'uso dei mezzi pubblici.

In sala giunta a Sesto S. Giovanni, insieme al sindaco Giorgio Oldrini c'erano i primi cittadini di Cinisello, Cormano, Bresso, Cusano Milanino, Paderno Dugnano, Cologno Monzese, Monza, Rozzano e Rho-Pero.

I sindaci vogliono decidere insieme le strategie contro i rincari a danno di chi quotidianamente usa i mezzi pubblici per andare a scuola o a lavorare e le modalità sono in via di definizione. In proposito è già prevista una nuova riunione che si svolgerà in settembre.

"Tutti noi - ha detto il sindaco di Sesto, Oldrini - rifiutiamo la logica per cui Milano decide sempre da sola, anche sulla pelle degli altri. Da un lato ci hanno detto che il ticket d'ingresso a Milano serve per facilitare il trasporto pubblico, cosa non certo favorita da questi nuovi aumenti dell'Atm sulle linee extraurbane".

Un'azione che ha dato il via all'istituzione di un comitato permanente bipartisan sulla questione, il cui primo atto è la richiesta di un incontro urgente con la Regione, la Provincia e i Comuni. I due enti, Regioni e Provincia, sono ritenuti responsabili dell'avallo dato alla decisione sui rincari presa dal Comune di Milano.

"La nostra volontà di collaborazione - ha detto nel corso dell'incontro il sindaco di Paderno Dugnano Gianfranco Massetti - è sempre stata totale. Siamo stati chiamati decine di volte a partecipare a tavoli per realizzare o riqualificare strade nei nostri territori, ora nessuno ci ha chiesto il parere su questi aumenti. Se le nostre richieste non venissero accolte, ai prossimi incontri cambieremo atteggiamento".

### Ricongiungimenti familiari e rilascio di nulla osta fra i nuovi compiti dello "sportello immigrazione"

## Il sindaco: "Potenzieremo l'organizzazione del servizio"



Ricongiungimenti familiari e rilascio di nulla-osta lavorativo saranno espletati dallo "sportello immigrazione" del Comune.

Grazie al Protocollo d'Intesa siglato con la Provincia di Milano, a Paderno Dugnano, come in altri 50 Comuni dell'area metropolitana milanese, sono state infatti decentrate alcune attività rivolte ai cittadini stranieri.

Gli immigrati che avranno bisogno di svolgere queste pratiche possono rivolgersi allo "Sportello Immigrazione" istituito presso l'Urp del Comune di Paderno Dugnano (al piano terra del Palazzo municipale), il quale, oltre ad essere uno sportello di informazione, avrà anche un ruolo di consulenza in materia, con l'opportunità di gestire le pratiche in via telematica, evitando così agli stranieri di doversi spostare da un ufficio all'altro e in varie sedi. Anche per il rinnovo o la richiesta dei permessi di soggiorno gli interessati potranno contare sul supporto dello "sportello immigrazione" che, potendosi occupare dell'inserimento on-line della pratica rinviando così il richiedente in questura soltanto per il ritiro, diviene l'unico interfaccia per l'utente straniero. "Il decentramento di queste attività - spiega il sindaco Gianfranco Massetti - rientra in un più ampio progetto di integrazione degli stranieri; ci permette di conoscere meglio il fenomeno immigrazione, si aiuta chi vuole regolarizzarsi, si promuove il dialogo anche al fine di combattere i fenomeni di illecito e di criminalità. Dal punto di vista operativo, il nostro sportello immigrazione sarà quindi potenziato".

Nel territorio, il Comune di Paderno Dugnano è tra i pochi ad aver sottoscritto l'intesa e quindi sarà di riferimento per un'area più vasta rispetto a quella comunale. **Il servizio è aperto dal lunedì al venerdì, dalle 8.15 alle 12.30, il lunedì, il martedì e il giovedì dalle 16.45 alle 17.45, il sabato dalle 8.30 alle 12.15.**

Borsa di studio dell'Associazione Imprenditori Nord Milano ai ragazzi della Allende-Croci

## Gli alunni padernesesi e l'attesa per la nuova biblioteca

Pubblichiamo in queste pagine gli elaborati dei ragazzi della scuola media Allende Croci premiati lo scorso 27 giugno a Cinisello Balsamo con una borsa di studio indetto dall'Associazione Imprenditori Nord Milano.

L'iniziativa è stata indetta in favore delle scuole medie inferiori e superiori dei sette Comuni del Nord Milano e ha avuto il patrocinio con contributo della Provincia di Milano, oltre ai patrocini dei Comuni di Bresso, Cinisello Balsamo, Colo-

gno Monzese, Cormano, Cusano Milanino, Paderno Dugnano e Sesto San Giovanni e alla collaborazione e al contributo di Banca Intesa San Paolo e di Banca Popolare di Milano.

I titoli degli elaborati su cui gli studenti si sono dovuti esprimere sono stati proposti direttamente dalle Amministrazioni comunali.

I ragazzi padernesesi si sono misurati con un grande tema del territorio, quello della realizzazione della nuova biblioteca civica.



### La mia biblioteca ideale

Mi piacerebbe avere una biblioteca più grande della nostra per avere più spazio per fare i compiti tutti insieme, e più computer per fare ricerche; stanze con banchi grandi e colorati per confrontare le nostre idee sui libri letti o da leggere.

Inoltre se la biblioteca avesse più libri dove i protagonisti hanno l'età e gli stessi ambienti dei lettori invoglierebbe i ragazzi a leggere le loro storie perché li renderebbe più partecipi al libro e sembrerebbe di vivere la vita dei protagonisti del libro.

Mi piacerebbe che la biblioteca organizzasse gare che mettano a confronto i ragazzi sul vero senso del libro; per esempio che più ragazzi leggono lo stesso libro e poi ad ognuno di essi viene data una videocamera con la quale dovranno creare una storia ispirata al libro e ogni lettore dovrà spiegare ad un gruppo di ragazzi i sentimenti dei protagonisti, perché loro saranno gli attori.

Alla storia più rappresentativa del libro verrà regalato il libro.

Insomma una biblioteca più attiva dove i ragazzi sono protagonisti oltre che lettori, dove non devi esitare ad entrare perché sai che una volta dentro ti divertirai e leggerai dei libri fantastici di qualsiasi genere vorrai.

Una biblioteca con enormi scaffali colorati con magari disegni creati dai frequentatori più volenterosi della biblioteca.

Naturalmente dovrà anche essere munita di persone pronte ad aiutarti per ogni problema, che ti consiglino i libri più belli e più adatti a te. Se si dessero dei premi ai lettori che leggono di più, tanti ultimi verrebbero più volentieri in biblioteca per i numerosi regali.

Siccome gli adolescenti leggono molto meno volentieri, si potrebbero organizzare mostre e incontri con gli scrittori dei libri, in modo da trovare qualche idea che piace ai ragazzi.

Bisognerebbe anche rendere più partecipi i ragazzi nella costruzione della biblioteca e nella scelta degli arredi.

E infine se si potessero far creare dei libri ai ragazzi, con disegni sempre creati da loro, ci si divertirebbe di più e non sarebbe una biblioteca dove si legge e si studia e basta, ma anche un luogo di divertimento e svago. In questo modo la biblioteca si trasformerebbe in un luogo più accogliente ed interessante, cosicché tutte le persone capiscano che la lettura non deve essere così trascurata, ma dovrebbe avere una certa importanza.

**Emanuela Mammoliti**  
1<sup>a</sup> C

Che scopo ha costruire una biblioteca? Come mai molte persone sono interessate ad andarci?

La biblioteca è sempre stata il centro della nostra conoscenza e dell'immaginazione: reso libri dove sono contenute con storie vere, libri con storie assurde, tutto viene racchiuso nella nostra mente: pensieri e cognizioni si fondono e danno vita ad avventure e passioni.

I libri parlano di storie diverse che possono farci ricordare esperienze o addirittura far emergere sogni.

La biblioteca è un luogo di quiete dove ci si può immedesimare nei personaggi o vivere le avventure narrate. Oltre ai libri, in biblioteca ci possono essere attività di gruppo, ci sono a disposizione i computer per fare delle ricerche ecc....

Una biblioteca che si farà più bella, è quella di Paderno Dugnano. Dovrà essere una biblioteca accogliente e dovrà offrire i libri per tutte le età: dai più giovani, ai più anziani. Ci devono essere i computer, i tavoli per le letture e il personale per consigliare i lettori indecisi.

Una biblioteca deve essere già dall'esterno fantastica: una costruzione non molto alta con i muri dipinti in giallo, disegni di libri aperti e chiusi e una scritta di benvenuto sopra l'enorme porta principale. Intorno un giardino pieno di fiori, qualche albero, panchine per le letture all'aperto e per i più piccoli svariati giochi. Nel giardino però, le due sezioni saranno divise per permettere ai lettori quiete per riposarsi e sognare.

La casa-biblioteca sarà composta da due piani: al piano terra libri per bambini fino ai dodici anni. Mamme insieme ai loro figli potranno partecipare a riunioni per aiutare i loro piccoli a socializzare oppure vedere insieme videocassette istruttive che li aiutino a parlare o a sviluppare i sensi e l'intelligenza.

Per i più grandi, se vogliono leggere in biblioteca invece che portare i libri a casa, sarebbe bello costruire diverse sale a seconda del tipo di argomento: libri per sognare, la sala in rosa, sedie a forma di cuore insieme al tavolo; libri comici, la sala in arancione con dipinti di fumetti; libri di avventura, la sala verde dipinta con alberi e fiori; horror, la sala nera senza luci ma con lampade sopra i tavoli per creare l'atmosfera, ecc...

Al piano di sopra i libri per gli adulti. Il personale potrebbe aiutare nella lettura i più anziani. Sarebbe bello organizzare delle riunioni per commentare insieme il libro e infine organizzare gite riguardanti l'argomento letto. Le persone volontarie possono aiutare per mettere a posto i libri. Sarebbe bello che ad una persona ogni anno sia tra i più grandi che tra i più piccoli venga dato un premio per la quantità di libri letti e per la partecipazione.

La biblioteca non penso che verrà realizzata come ho scritto, ma secondo me le cose essenziali sicuramente saranno garantite alla gente e poi l'importante è che ci siano i libri, tanti libri perché... i libri ti aiutano a crescere perché in essi sono raccontate storie vere e fantastiche che aiutano la tua mente a vedere cose con altri occhi o a immaginare queste per essere felice.

**Marzia Marioni III B**

*S.M.S. "Allende-Croci", plesso Croci*



Nelle foto due momenti della premiazione

## “Una biblioteca a dir poco speciale”

Una biblioteca a dir poco speciale, vorrei che fosse grande, con molte sale: alcune per i libri e altre sale di lettura. Mi piacerebbe entrare nella sala di lettura e sentire grandi e piccini che ridono, senza però dare troppo fastidio agli altri, vedere qualcuno che si commuove nel partecipare ai problemi del protagonista, altri invece emozionati da una meravigliosa avventura, desiderosi di leggere la fine della loro storia, un po' stupiti ma soprattutto curiosi di scoprire la storia come finirà. E quando entri nella sala dove ci sono i libri, vorrei vedere i bambini impegnati a scegliere i libri e mamme e papà che li aiutano. I libri devono narrare storie fantastiche: fanciulle spaventate, cavalieri valorosi, draghi sputafuoco e orchii malvagi ma anche storie realistiche, che a mio parere colpiscono più i ragazzi, con avventure di ragazzi e bambini di tutti i giorni che affrontano gli stessi quotidiani problemi che affrontiamo noi: la scuola, gli amici, i genitori e l'amore... Poi sicuramente ci saranno libri informativi di storia e geografia, libri dell'orrore che racconteranno di zombi e fantasmi mostruosi, poi naturalmente ci saranno videocassette e DVD da prendere in prestito, film e cartoni animati da vedere e rivedere. Vorrei sentire l'odore dei libri, un odore di nuovo e magari anche di vecchio, a seconda dei libri. Me li immagino già allineati con cura su scaffali mentre sento di sottofondo una musica melodiosa, che mi accompagna nella scelta dei libri. Quando qualcuno è indeciso e titubante nella scelta dei libri le bibliotecarie ti aiutino a scegliere il libro più adatto a te, chiedendoti l'età che hai e qual è il tuo genere letterario preferito. Poi ci saranno le etichette, diverse per ogni genere di libro, e a me piacerebbe che gli scaffali dove sono i libri fossero dello stesso colore delle etichette dei libri che contengono, scaffali tutti colorati che contengono i libri, grandi e appariscenti, ma senza però oscurare la bellezza dei libri. Gli scaffali devono essere non troppo alti, così che anche i bambini più piccoli riescono a prenderli, poi dovrebbero anche essere ampi perché più libri ci stanno, meglio è. Sopra gli scaffali ci sarà sicuramente un cartello abbastanza grande con sopra scritto il genere letterario. Sarebbe bello anche, visto che molti ragazzi vanno in biblioteca per studiare, che ci fossero computer a disposizione dei ragazzi; per fare ricerche su internet, però ci dovrebbe essere qualcuno che controlli che nessuno abusi di questi computer, per giocare, mandare messaggi, eccetera... Io non vorrei vedere bambini o ragazzi che rovinano i libri, perché essi sono un bene prezioso per tutti noi. Io me la immagino così la mia biblioteca.

Gaia Soccio - 1<sup>a</sup> C

## “Un sogno tra le pagine ...di un libro”

Un giorno, mentre ero immersa in una lettura di Harry Potter, stravaccata sul letto, mi appisolai e... “Tutto ad un tratto riaprii gli occhi, ...si sentivano cantare gli uccellini e una musica melodiosa proveniva da un edificio, circondato da un muretto coperto di fiori azzurri e blu dal profumo incantevole. Vi entrai ...l'edificio era circondato da un maestoso parco con fiori di tutte le specie, alberi maestosi e panche dove poter riposare. Al centro una magnifica fontana dove nascosti gli uccellini facevano il bagnetto. Un vialetto un po' portava in un luogo più appartato dove, spostando i rami di due salici piangenti, c'era una panchina e da lì si poteva ammirare un bellissimo panorama di un lago con acque tranquille e lucenti. C'erano diversi cestini nel parco e se si buttava qualunque cosa a terra e non la raccoglievi ti beccavi una multa! L'edificio era spettacolare. Era ad un piano con le pareti di vetri splendidi che riflettevano tutto il verde intorno; c'erano vetri persino al posto del tetto, che quando c'era troppo sole si oscuravano, ma si poteva vedere il cielo azzurro e, se volevi, anche il cielo blu fino alle dieci di sera. Entrai, c'erano molte sale di lettura: solo allora capii che era una biblioteca. C'erano tante sale divise non solo per genere ma anche per età dei lettori così che i bambini stavano insieme e delle animatrici li aiutavano a leggere. La sala della fantasia era la più bella (c'erano tutti, dico, tutti i libri che mi piacevano, pure Harry Potter!) Era anche disegnata sulle pareti con draghi sputafuoco, fanciulle sperdute, orchii puzzolenti (si sentivano anche gli odori!), fate delicate e streghe maligne! Vicino ai libri più famosi c'erano delle immagini del libro (come la saetta di Harry Potter o il drago di Eragon): era davvero fantastica! Vicino ad ogni scaffale c'era una targhetta: ADULTI, RAGAZZI, BAMBINI; che erano colorati del colore dello scaffale. Appena guardai un libro arrivarono delle volontarie e mi consigliarono dei libri. Li presi tutti affascinata e stupita dalla gentilezza delle bibliotecarie. Mi diressi verso la panca immersa nel verde e lessi tutto di un fiato i libri. Ormai erano le dieci: dovevo andare. Ringraziai di cuore le bibliotecarie e uscii dal parco...” Allora mi svegliai, peccato che era soltanto un sogno. Ancora oggi vorrei tanto che questo sogno si avverasse.

## Una splendida biblioteca

VARCO la soglia della mia biblioteca  
Entro in una stanza curiosa e Segreta.  
Con la fantasia vago lontano,  
Voci e parole mi sfioran la Mano.  
Apro un libro e Leggo due righe  
Storie romane e Battaglie con Bighe.  
Fate turchine e Animali incantati  
Boschi dispersi e gatti suonati.  
Chiudo il libro e Apro la mente  
Leggo e rileggo Ma il pensiero È invadente  
quello che ho visto Mi ha stregato  
La fantasia è un mondo fatato  
Che la usino tutti i bambini  
Da quelli più grandi ai più piccini  
Liberiamoci tutti da quel che pensiamo  
Apriamo un secondo libro e voliamo.  
Sfiorando una pagina, poi due e poi tre  
Storie di streghe, principesse e re.  
Forse qua e là nel nostro mondo  
Ci sono bambini in girotondo  
Pensano che leggere sia indispensabile nella vita  
Per fare in modo che non sia mai finita.  
Ci saranno atlanti enormi  
E per i più piccini libretti deformi.  
Sogno così la mia biblioteca  
Una grande stanza immensa e segreta  
Dove si è liberi di pensare,  
leggere e forse sognare.  
Dove la fantasia vaga spensierata  
E fa passare in fretta la giornata  
Dove la cultura cresce nella mente  
Dove puoi volare con altra gente  
Chi come noi legger vorrà  
Un'importante legge imparerà  
Basta chiudere gli occhi per sognare  
E riaprirli per poter continuare.

Benedetta Menaggia - 1<sup>a</sup> C (12 anni)

Leggendo una rivista ho trovato un interessante articolo sulla nuova biblioteca di Paderno Dugnano, che illustrava le caratteristiche della futura biblioteca. Essa sorgerà al centro di una piazza accanto alla quale ci sarà un centro culturale e diverse attività commerciali; occuperà un vasto spazio, 2600 metri quadrati circa, ed al suo interno, oltre ai tradizionali scaffali adibiti alla raccolta di libri, vi sarà posto per uffici, zone studio, bar, caffetteria, aule didattiche, zone multimediali dove poter vedere videocassette, cd, dvd, e pellicole cinematografiche. Probabilmente ci sarà un'emeroteca, dove si potranno consultare giornali, riviste e pubblicazioni periodiche. Mi immagino la nuova biblioteca somigliante a quella di Incirano, che frequento spesso, divisa su due piani, quello inferiore destinato alla raccolta di libri per bambini e ragazzini, quello superiore invece adibito all'insieme di letture per giovani, universitari ed adulti. A mio avviso, la possibilità di studio per i giovani dovrebbe avvenire in aule didattiche separate dalle stanze munite di scaffali, e ciò potrebbe essere possibile nella nuova biblioteca, vista la grande superficie a disposizione. Inoltre, mi piacerebbe che la biblioteca fosse circondata da uno spazio verde, dotato di panchine e tavoli, in modo da permettere la lettura o lo studio all'aperto durante le belle giornate. Credo che questa biblioteca può essere dotata di servizi ancora migliori. Oltre alla tessera che ogni frequentante ha a disposizione e la sostituzione del libro in caso fosse mal ridotto, la biblioteca dovrà offrire suggerimenti e attività di promozione. Penso che la biblioteca abbia un ruolo molto importante perché permette la scelta tra una grossa varietà di libri, fonti principali di crescita culturale, senza imporre limiti di quantità o di pagamento. Ognuno può prendere in prestito un libro a propria scelta o per necessità scolastiche, soprattutto le scuole superiori e le università ne richiedono molti, così lo studente non è obbligato ad acquistare tutti i libri, che diventano sempre più costosi. La biblioteca ha un ruolo molto importante anche nelle occasioni di socializzazione perché può essere un punto di ritrovo per studenti e può stimolare lo studio collettivo. Siamo fortunati noi di Paderno perché il comune ha deciso di edificare questa biblioteca con servizi adatti a ogni cittadino.

Giulia Lanfredini - 3<sup>a</sup> B - S.M.S. “Allende-Croci”, plesso Croci

### Liberi tutti!

Sabato 15 settembre sarà inaugurata nel foyer di Area Metropolis 2.0 la mostra, "Liberi tutti! I bambini di Luigi Comencini nelle immagini dell'archivio di famiglia", a cura di Fondazione Cineteca Italiana. Sarà una mostra fotografica con immagini rare del maestro scomparso pochi mesi fa, tratte dall'album privato, dai set, o da scene di film: un omaggio a uno dei fondatori della Cineteca Italiana di Milano, visto in modo inedito, quanto mai energico e vivo, rapportarsi con uno dei suoi soggetti preferiti, i bambini.

Il rapporto di Luigi Comencini con i bambini è stato in effetti, come dimostra la sua filmografia, davvero speciale e per tanti versi unico nel panorama del cinema italiano. Fin dall'esordio, con *La novellina* (1937) e poi subito con *Bambini in città* (1946), e *Proibito rubare* (1948) l'infanzia è stata al centro del suo interesse sia come documentarista di impegno civile, sia come brillante intellettuale curioso di scoprire il segreto dei più piccoli, ammiratore del loro senso di libertà, del loro comportamento istintivo e naturale. Anche dopo il grande successo ottenuto con *Pane amore e fantasia* (1953) e il successivo *Pane amore e gelosia* (1954) che gli schiusero l'affetto del grande pubblico e con i quali seppe indicare nuove vie al cinema italiano,



divenendone uno dei grandi maestri, l'infanzia tornò puntualmente nei suoi lavori, arrivando ad adattare per il grande e piccolo schermo classici per l'infanzia. *Incompreso* (1966), *Infanzia, vocazione e prime esperienze di Giacomo Casanova veneziano* (1969), *Le avventure di Pinocchio* (1972), *Voltati Eugenio* (1980), *Cuore* (1984), *Un ragazzo di Calabria* (1987), *Marcellino pane e vino* (1991) sono state le tappe di questo percorso di ricerca sul mondo

dell'infanzia.

Altra tappa cruciale, la realizzazione nel 1970 e poi nel 1977-78, per la Rai e la San Paolo Film, di *I bambini e noi*, un'inchiesta televisiva, fatta di interviste rivolte direttamente ai bambini, divisa in 6 capitoli, e dedicata alle condizioni di vita, la scuola, l'ambiente familiare, i giochi, lo sfruttamento del lavoro minorile, dei giovani italiani contemporanei: un reportage geniale e folgorante. In due di questi episodi sta la chiave di lettura della nostra mostra. Nella prima sequenza della puntata (la serie fu mandata in onda nell'ottobre 1970) "La fatica", dedicata allo sfruttamento del lavoro minorile dei bambini napoletani, Comencini, lamentando la mancanza di parchi nella città di Napoli, osserva che nella selva di palazzi cresciuti uno addosso all'altro l'unico spazio rimasto ai bambini sono i terrazzi, "gabbie" dentro alle quali i piccolini giocano tristemente dietro ringhiere di ferro. Città diversa, bambini di estrazione sociale diversa. Punta-ta "Educati e gentili". In una casa dell'alta borghesia milanese di via della Spiga, Comencini si fa accompagnare dal ragazzino che sta intervistando nella sua cameretta: perfetta, piena di giochi tutti ordinati, ultimissimi modelli, mai utilizzati. "Questa è la tua gabbia dorata, allora!" dice al bambino, che sogna invece un campo da calcio dove andare a scorrizzare.

Liberare i bambini dalle gabbie, questo forse uno dei suoi intenti e desideri. Ogni genere di gabbie: le gabbie dello sfruttamento minorile, le gabbie delle convenzioni, dell'eccessiva povertà e dell'eccessiva ricchezza, delle famiglie opprimenti o delle famiglie troppo assenti. La stessa libertà che altre due impor-

tanti personalità, su fronti diversi, proprio negli stessi anni, reclamavano per i bambini, portando nuova linfa al panorama culturale italiano, il pedagogista Marcello Bernardi e lo scrittore Gianni Rodari. Impegnati, come Comencini, a ridare ai bambini la loro dignità, la loro giusta e rispettosa collocazione nel mondo degli adulti, a difendere i loro diritti.

Ecco allora le numerose foto che ritraggono Comencini accanto ai bambini, attori e non, seduto ad ascoltare le loro storie a volte scombinata, a scrutare, a farsi confidare i loro sogni, o a spiegare il segreto di un'inquadratura da girare: complice ma autorevole, talvolta autoritario, sempre dalla loro parte.

A fare da contraltare al Comencini pubblico, il nucleo più prezioso della mostra ospiterà le immagini private di Comencini bambino e delle sue bambine, le sue quattro figlie.

Un accostamento che, nella sua semplicità, ci è parso affettuoso e ricco di rimandi e di storie non raccontate questa volta, ma custodite nel ricordo dell'infanzia.

A Giulia Grifeo, moglie di Luigi Comencini, che ha messo a disposizione della Cineteca Italiana l'archivio fotografico di famiglia, un ringraziamento sincero e caloroso.

Un sentito grazie anche a padre Roberto Di Diodato e alla San Paolo Film, per aver messo a disposizione l'automa di Pinocchio realizzato da Carlo Rambaldi per *Le avventure di Pinocchio* di Luigi Comencini.

L'inaugurazione della mostra darà inizio alla programmazione retrospettiva del mese di settembre, dedicata appunto a Luigi Comencini.

**Silvia Pareti**

Fondazione Cineteca Italiana



# Area Metropolis 2.0: riapertura con più servizi

Venerdì 7 settembre riaprirà Area Metropolis 2.0. Due le novità che attendono il pubblico.

La prima sarà l'apertura del cinema anche nella giornata di martedì per garantire una maggiore continuità nella proposta dei titoli. Da settembre quindi le giornate di programmazione cinematografica saranno il venerdì (dalle 19 con due spettacoli), il sabato e la domenica (dalle 15 con 4 spettacoli a giornata) il lunedì e il martedì con il solo spettacolo serale delle ore 21.

Titoli e orari, come di consueto, saranno comunicati tramite il programma mensile stampato e in distribuzione al cinema, nella biblioteca di Villa Gargantini, oltre che in diversi altri negozi e punti strategici di Paderno e sul sito [www.cinetecamilano.it](http://www.cinetecamilano.it).

La seconda novità riguarda i servizi di cassa e biglietteria. Da settembre la cassa di Area Metropolis 2.0 diventerà un punto vendita Ticket One, una delle più importanti biglietterie elettroniche italiane. Alla cassa di Area Metropolis

quindi sarà possibile acquistare, oltre ai biglietti per gli spettacoli di Area Metropolis e di Spazio Oberdan di Milano - l'altra sala gestita dalla Cine-teca Italiana - i biglietti per molti altri appuntamenti, teatrali e musicali, che di volta in volta saranno adeguatamente comunicati. Un passo in più quindi nell'intento di fare di Area Metropolis 2.0 un centro di cultura vivo, aggiornato e di utilità per tutti i cittadini.

Oltre a queste due novità, l'attività cinematografica proseguirà, sulla scia

dell'esperienza della stagione passata, proponendo film di prima visione di qualità e retrospettive di volta in volta dedicate ad autori importanti, giovani promesse o temi specifici. Non mancheranno appuntamenti speciali, incontri con gli autori, la rassegna "Piccolo grande cinema" riservata ai bambini (da ottobre) e una speciale proposta riservata alle scuole che sarà comunicata con un programma specifico, disponibile al cinema e tramite i canali più scolastici.

## Cinema in Biblioteca

Non abbiamo certo la pretesa di sostituire la magia del grande schermo, ma se siete appassionati di cinema, la biblioteca, con le centinaia di titoli in catalogo, è il posto che fa per voi. Per vedere e rivedere... quello che vi siete persi, il grande cinema di tutti i tempi, gli imperdibili classici, i film di qualità per ragazzi, i best delle stagioni passate, il cinema "minore", i film per tutta la famiglia, i giovani registi...

### Una breve scelta dagli ultimi arrivi:

#### **"Crash. Contatto fisico"** di Paul Haggis, 2005

In una Los Angeles in cui le persone, isolate da barriere fatte di cemento e metallo, faticano a stabilire rapporti che possano realmente definirsi tali, le vite di un gruppo di individui di diversa estrazione razziale, sociale e culturale si intrecciano e si scontrano l'una con l'altra segnando e travolgendo, nel bene e nel male, le esistenze di ciascuno. Oscar 2006 per il miglior film: forse, per una volta, ha davvero vinto il migliore.

#### **"Truman Capote: a sangue freddo"** di Bennett Miller, 2005

Kansas, 1959. In una livida mattina di novembre una famiglia di agricoltori viene trovata assassinata nella sua fattoria. A New York, intanto, l'omicidio collettivo colpisce e ispira lo scrittore Truman Capote che parte per la cittadina del Kansas accompagnato dall'amica Harper Lee. A interessare lo scrittore sono le reazioni della provincia all'effero delitto, mal'arresto improvviso dei colpevoli, con i quali intratterrà una fitta corrispondenza, trasforma la natura del progetto di Truman: quello che doveva essere un servizio di cronaca diventa il suo capolavoro. Straordinaria l'interpretazione di Capote da parte di Philippe Seymour Hoffman.

#### **"Ogni cosa è illuminata"** di Liev Schreiber, 2005

Trasposizione cinematografica dell'omonimo libro di Jonathan Safran Foer, il film racconta il viaggio - sia fisico che spirituale - del giovane Jonathan, ebreo di origine ucraina nato e vissuto negli Stati Uniti e "collezionista di ricordi di famiglia", deciso a trovare in Ucraina la donna che salvò

suo nonno dalla furia nazista. Il viaggio della memoria ricostruisce la vita del villaggio di Trachimbord, uno dei numerosissimi shtetl bruciati e dimenticati durante la Seconda Guerra Mondiale: un luogo che ha smesso per sempre di essere geografico sopravvivendo soltanto nell'anima di coloro che ne hanno pazientemente raccolto e conservato, fino a collezionarle, le tracce. Ad accompagnare la sua ricerca un altro nipote, voce narrante del film, e un altro nonno, che ha cancellato la sua "ebraicità" fino a trasformarla in rabbioso antisemitismo.

#### **"La fabbrica di cioccolato"** di Tim Burton, 2005

Il burattinaio Tim Burton reinterpreta a modo suo, con la complicità del bravo Johnny Depp, un grande classico per ragazzi, quel Willy Wonka e la fabbrica di cioccolato che aveva il volto e la carica ironica di Gene Wilder. Stessa storia di allora, dal libro di Roald Dahl: il fantasmagorico Willy Wonka, il più grande cioccolataio del mondo, vive da anni chiuso dentro la sua magnifica fabbrica, che apre i cancelli solo per far uscire i carichi di dolci che vengono venduti in tutto il mondo. D'improvviso, la novità: dentro cinque tavolette di cioccolato si trovano altrettanti biglietti d'oro che danno diritto ad una visita di un giorno intero nella fabbrica di cioccolato. Per uno dei bambini c'è in serbo anche un premio speciale. Tra i cinque c'è il giudizioso Charlie, che col nonno Joe spera di poter vincere l'ambito premio.

#### **"La bestia nel cuore"** di Cristina Comencini, 2005

Sabina è bella, ha un compagno che la ama, una vita serena... Ma è davvero felice? Da qualche tempo, strani incubi la tormentano. Quando scopre di aspettare un bambino una finestra di ricordi si apre sul suo mondo interiore: l'infanzia, la famiglia, i riti di una borghesia severa e rassicurante al tempo stesso. Ma questa è soltanto la superficie. Più in fondo si agita qualcosa di oscuro e inquietante... La regista mette in scena il suo omonimo romanzo, alternando momenti drammatici con toni ironici, firmando un'opera convincente e toccante.

#### **"Lady Henderson presenta"** di Stephen Frears, 2005

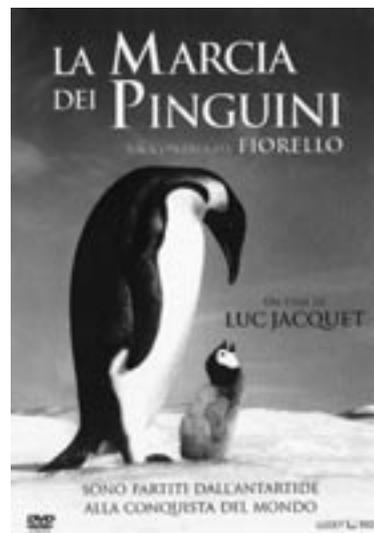
Londra 1937. Storia vera. Lady Henderson (Judi Dench) rimane vedova. Possiede beni e ricchezze, si annoia; incappa in un teatro in vendita e lo compra. Il teatro si chiama Windmill e diventerà una leggenda, grazie all'idea vincente della signora: portare sul palcoscenico una bella schiera di donne nude. Le modelle saranno nude ma immobili, comporranno dei quadri viventi. Il successo è clamoroso. Scoppia la guerra e il locale diventa un'oasi felice per tutti, a cominciare dai soldati che andranno al fronte e forse non torneranno. Per prudenza la polizia vorrebbe chiudere, ma Mrs. Henderson arringa con intelligenza e sentimento. Ed emerge il suo segreto: suo figlio è morto nel '18 in Francia, senza mai avere una donna, consolandosi con un nudo femminile, trovato dopo dalla mamma in un libro. Fantasia, sentimento, bella e attenta ricostruzione. Attori perfetti, corpi bianchi e levigati, qualche nudo divertente, anche maschile. E Frears è una sicurezza, fa del cinema, racconta una storia. Val sempre la pena di vederla.

#### **"Samir" di Francesco Munzi, 2004**

Questa non è vita. È la frase ripetuta, con dolore e consapevolezza, da Samir, sedicenne albanese che vive col padre in una squallida periferia sul lungomare laziale. Se l'uomo ha accettato amaramente il suo destino di trasportatore di immigrati clandestini, il ragazzo, che vive di piccoli furti insieme a un gruppo di Rom, intravede un destino diverso quando incontra Michela. Ma con lo svanire del sogno, la rabbia di Samir esplose con drammatiche conseguenze. Francesco Munzi, al suo secondo lungometraggio, dimostra di possedere uno sguardo lucido e coraggioso, capace di abbinare oggettività e pietas, buona direzione d'attori e bella creatività narrativa. Un giovane autore da tenere d'occhio. Menzione speciale della Giuria di Venezia Opera Prima.

**Tutti i DVD e le VHS possono essere prese in prestito gratuito per 8 giorni.**

La biblioteca comunale è aperta: lunedì dalle 14 alle 19; da martedì a sabato dalle 10 alle 19 - via Valassina, 1 - 029184485 - [biblioteca.paderno@csbno.net](mailto:biblioteca.paderno@csbno.net)





La Biblioteca Comunale di Paderno Dugnano, in collaborazione con il Consorzio Bibliotecario Nord Ovest per la 3<sup>a</sup> edizione di

## Leggere in tutti i sensi...

sabato 29 settembre 2007 - ore 21

MIXART - reading e set acustico con: Wu Ming & Max Tozzi (Cinemavolta)

### Wu Ming

Wu Ming (in cinese mandarino «anonimo» o «non famoso») è un collettivo di narratori fondato a Bologna nel gennaio 2000, al momento composto da cinque persone i cui nomi anagrafici, benché non segreti, non rivestono alcuna importanza.

Fondatori del gruppo sono i quattro autori di Q («western teologico», a firma «Luther Blissett», pubblicato da Einaudi nel 1999) e l'autore di Havana Glam (romanzo di viaggi nel tempo, voodoo e rock'n'roll, a firma «Wu Ming 5», pubblicato da Fanucci nel 2001).

Wu Ming è anche curatore e co-autore dell'autobiografia di Vitaliano Ravagli, antifascista imolese e veterano delle guerre di liberazione in Indocina (Asce di guerra, Tropea 2000 ed Einaudi Stile libero 2005) e ha pubblicato nel 2003 Giap!, volume che raccoglie parte del lavoro narrativo e mitologico del collettivo tra il 2000 e il 2003 (Einaudi) e il romanzo Manituana per Einaudi Stile libero nel 2007.

Wu Ming cura una newsletter telematica gratuita, Giap. Ci si può iscrivere dal sito [www.wumingfoundation.com](http://www.wumingfoundation.com)



domenica 30 settembre 2007  
ore 16.30

### Storie nei sacchetti

Pomeriggio di letture, racconti e storie divertenti e quelle che più ci piacciono saranno subito pronte da portar via, in un comodo sacchetto!

Laboratorio e letture di GIUSEPPE CHINA per bambini da 5 a 10 anni

### Cinemavolta

Fondata nel '98 da Max Tozzi e Stefano Fornasari, la band di Montichiari si è ispirata nella scelta del nome al cinema dalla vita breve che James Joyce aprì a Dublino, di ritorno da Trieste, all'inizio del Novecento. Dopo aver realizzato diverse colonne sonore, il duo ha inglobato altri tre musicisti, Michele Campetti, Luca "Groove" Perna e Matteo Olivieri, creando la formazione attuale. Molti sono i concerti e i riconoscimenti ottenuti partecipando a concorsi nazionali (come "Tendenze 2000", "Spazio Giovani 2001", "Cava La Musica 2002")

Il loro primo disco, "Cinemavolta", prodotto da Casasonica e distribuito da Extra Label/EMI, è uscito nell'aprile del 2005.

Nel settembre del 2007 uscirà il cidilibro (romanzo e cd musicale) "Smetti di essere felice".



### L'incontro

Da tempo i Wu Ming amano le contaminazioni con la musica e dopo il felice connubio con YoYo Mundi per la teatralizzazione di "54", anche con Manituana si fanno musicare dai migliori gruppi di CasaSonica Emi, con una compilation mozzafiato (Subsonica Petrol e CinemaVolta).

Da questo connubio, il gruppo bresciano ispirato da Manituana e dai suoi esodi e ritorni, battaglie e incantesimi, ascese al cielo e spedizioni agli inferi, ha creato una canzone che si unisce idealmente all'opera recente di Max Tozzi - leader dei CinemaVolta - "Smetti di essere felice" che affonda le radici nella nostra storia degli anni '90, raccontando sentimenti e piccole vicende che tuttora ci condizionano.

Una storia recente che prosegue a livello emotivo le vicende narrate in Manituana.



Da sabato 22 settembre a mercoledì 4 ottobre  
da martedì a sabato dalle 10 alle 19 - lunedì dalle 14 alle 19

### Città invisibili - Interpretazioni visive di Carlo Dulla

Suggerimenti visive tratte dagli elementi urbani più diffusi - tubi, cavi e macchinari dei cantieri per la posa della fibra ottica - per evocare la costruzione essenziale della narrativa: come in una colonia di organismi unicellulari osservati al microscopio, questi elementi del primo sottosuolo cittadino, fotografati con una tecnica che li rende apparentemente organici, si sommano e si moltiplicano, generando un insieme complesso, delicato, evocativo delle strutture di storia e discorso. Non a caso l'autore delle opere, il fotografo milanese Carlo Dulla, con queste immagini ha firmato diverse copertine di romanzi e raccolte di racconti.

Ingresso libero a tutte le iniziative

Info: 02 9184 485 - [biblioteca.paderno@csbno.net](mailto:biblioteca.paderno@csbno.net) - [www.comune.paderno-dugnano.mi.it](http://www.comune.paderno-dugnano.mi.it)



## LAGO NORD LIVE

*luglio 2007*

### emozioni da guardare

Lasciamo la parola alle immagini, per raccontarvi la grande musica, la magica atmosfera e le intense emozioni che animano il parco Lago Nord con un festival che è ormai una bella tradizione per il mese di luglio nella nostra città.

Sul palco Carmen Consoli, i Lautari, Marco Paolini con i Mercanti di Liquore, e ancora il reggae con Alborosie, Tony Rebel e Warrior King... e poi di scena il solito meraviglioso pubblico....

E, da questa edizione, Lago Nord Live ha raddoppiato, arricchendosi di quattro nuovi appuntamenti "classici" con l'Orchestra dei Pomeriggi Musicali di Milano.



## Città dei giovani

Un altro successo della giovane studentessa padernese

### Roberta Russotti premiata all'Expo Esi 2007 di Durban in Sudafrica

La giovanissima studentessa padernese Roberta Russotti, che frequenta il liceo scientifico tecnologico Majorana di Cesano Maderno, ha vinto il secondo posto per il miglior progetto ingegneristico all'ultima



edizione dell'Expo ESI 2007 di Durban, in Sudafrica. La giovane ha anche ricevuto una nota di merito per l'ottima esposizione, in inglese, dello stesso progetto.

Al ritorno di Roberta, la Fast (che riunisce le associazioni scientifiche e tecniche) per premiarla dei due successi (a Malta nel novembre 2006 con l'Expo Scienze Med e ora in Sudafrica) le ha "regalato" due settimane a Londra per partecipare al Lysf.

La giovane si è dunque goduta una bella vacanza in un college londinese, dove ha seguito dei seminari scientifici, ha visitato località turistiche e ha partecipato a feste con dei coetanei.

### Campionati di danza sportiva Vince la giovanissima Samantha Battista

Un altro successo di una giovane padernese, questa volta nel campo della danza sportiva in occasione dei campionati nazionali che si sono svolti di recente a Bologna.

La tenacia, le capacità e la passione della ragazza sono state tali da far sì che si classificasse per prima nella disciplina del ballo da sala e seconda nel ballo liscio unificato. Un risultato che Samantha ha ottenuto anche grazie al contributo che i suoi genitori le hanno fornito nell'avvicinarsi a tale particolare disciplina sportiva fino a intraprendere una nuova carriera.

In questa pagina pubblichiamo un momento della premiazione.



### Contributo di 18.000 euro Il Comune sostiene gli oratori per i centri estivi

L'Amministrazione comunale ha erogato un contributo pari a 18mila euro in favore degli oratori feriali organizzati dalle Parrocchie padernesi per i mesi di giugno e luglio 2007.

Anche per l'estate in corso, oltre a provvedere all'organizzazione di centri estivi comunali, avviati nel mese di giugno e attivi sino al 3 agosto (e quindi dal 3 al 7 settembre) presso le scuole di via Corridoni a Cassina Amata. I centri estivi sono rivolti sia ai ragazzi delle scuole primarie e secondarie di primo grado, sia ai più piccoli delle scuole dell'infanzia.

Il Comune ha voluto sostenere gli oratori feriali che da anni vengono proposti e la cui presenza è ritenuta dall'Amministrazione padernese di grande importanza.

"Seguendo una consolidata tradizione educativa - spiega il sindaco Gianfranco Massetti - le sette parrocchie hanno attivato anche quest'anno gli oratori feriali per offrire ai ragazzi delle scuole primarie e secondarie di primo grado l'opportunità di stare insieme partecipando a varie attività ludiche e ricreative. Sono sempre di più i giovani che aderiscono alla proposta delle Parrocchie ed è quindi nostra volontà riconoscere loro l'importanza e la validità del servizio svolto per la nostra comunità".

## Città della cultura

Un invito della consulta Cultura, Scuola e Ambiente

### “Il gusto della riscoperta”

Prima tappa del progetto di appuntamenti storico-culturali ed enogastronomici che si terranno in luoghi caratteristici della nostra città

Lo scopo del progetto è quello di riscoprire e rivalorizzare attraverso citazioni storiche, immagini, documentazioni e conviviale incontro con degustazioni enogastronomiche, l'identità del nostro territorio con le sue connessioni sociali, culturali, ambientali e raccogliere proposte e suggerimenti per migliorare il futuribile della Nuova Città.

#### Appuntamento al Parco del Borghetto sabato 29 settembre 2007 dalle ore 16

**Programma:**

ore 16 Apertura Mostra Immagini storiche Piazza Addolorata, Vicolo Borghetto, il Parco, il Catasto Teresiano. Rassegna "Festa del Borghetto Story".

ore 16,30 Intrattenimento e presentazione Mostra e Progetto.

ore 17 Degustazione in abbinamento cibo-vini del territorio milanese guidati dall'esperto enologo Filippo Querzoli.

Seguono Musiche e Danze della tradizione popolare, coinvolgendo i partecipanti.

ore 19,30 Chiusura della tappa al Parco del Borghetto.

Canvass culturale di sostegno al progetto

Consulta Cultura Scuola Ambiente / Città di Paderno Dugnano, Assessorato alla Cultura / Cavalieri per l'Europa - Cenacolo Documentazione

Storica e Archeologia / Circolo Filatelico Hobbistico Palazzolese / Associazione Culturale Enogastronomica Scarpetta / Circolo Eco-culturale La Meridiana - Gruppo Danze Folk / Circolo Fotografico 80 / Gruppo Artisti Palazzolesi.

**Le prenotazioni (gratuite) alla prima tappa si raccolgono sino ad esaurimento posti (100) così come pervenute cronologicamente entro e non oltre il 25 settembre, inviando mail a: [ufficiocultura@comune.paderno-dugnano.mi.it](mailto:ufficiocultura@comune.paderno-dugnano.mi.it)**

**Si invitano i partecipanti a giungere al Parco del Borghetto-Palazzolo esclusivamente a piedi, utilizzando i parcheggi sosta auto esterni al Vicolo Borghetto e Piazza Addolorata.**



Picasso

## Terzo bando per la presentazione di progetti di cooperazione internazionale

È stato approvato il terzo bando per la concessione di finanziamenti finalizzati ad "AZIONI E INTERVENTI DI SOLIDARIETÀ INTERNAZIONALE" (anno 2007), che specifica modalità e termini per la presentazione di richieste di finanziamento. Da questa pagina è possibile scaricare la documentazione e la modulistica necessarie per la richiesta di accesso ai finanziamenti. La scadenza per la presentazione delle istanze di contributo è il 31 ottobre 2007. Le modalità di presentazione sono specificate nel bando.

Per ogni informazione, è possibile far riferimento a:  
**Ufficio Progetti** tel. 02.91004.371/448  
e-mail: [progettisociali@comune.paderno-dugnano.mi.it](mailto:progettisociali@comune.paderno-dugnano.mi.it)

## Ferragosto al centro anziani Pranzo e ballo col neopresidente Decimo Guerrato

Tanto divertimento per tutti, lo scorso 15 agosto, al Circolo Sociale Arci di Calderara dove il centro anziani ha organizzato un pranzo con ballo nella sede di via Cardinal Riboldi. A fare gli onori di casa c'era il neo presidente Decimo Guerrato che, augurando a tutti una giornata piena di divertimento, ha ricordato come "iniziative di questo genere siano una consuetudine per il nostro centro. Ringrazio tutti i presenti - ha detto Guerrato - e in particolare l'ufficio tecnico comunale che ha permesso l'ampliamento della cucina la quale oggi rende più agevole il lavoro dei volontari".



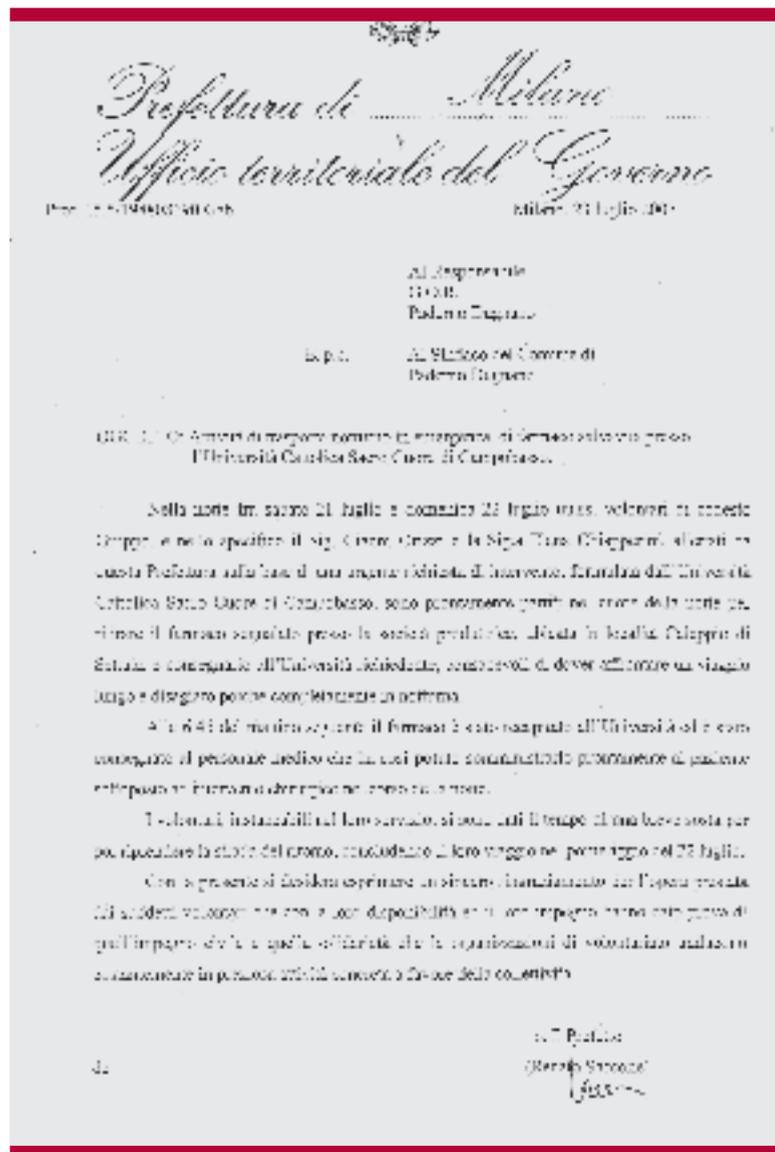
## L'Associazione La Rondine Onlus cerca volontari

L'Associazione "La Rondine" Onlus, con sede in via Leonardo da Vinci, 61, Cinisello Balsamo, a partire dal 1999 anno della sua costituzione opera a tutela della salute psicofisica delle persone disabili. L'Associazione offre nel contesto territoriale con una tipologia di diverse strutture site in Paderno Dugnano (10 posti) ed in Cinisello Balsamo, via Leonardo da Vinci, 61 e Via Brunelleschi, 45, (9 posti) periodi di residenzialità, attività di pronto intervento ed attività educative a persone disabili affette da patologie psicocomportamentali. Ai fini dello svolgimento della propria attività l'Associazione ricerca volontari che possano dare un contributo anche con un modesto impegno di tempo (in linea di massima tra le ore 16,00 e le ore 18,00) per svolgere nei confronti degli assistiti attività di intrattenimento e o di accompagnamento in passeggiate presso il Parco Nord. Chi fosse interessato all'iniziativa può prendere contatto direttamente con l'Associazione previo appuntamento telefonico ai numeri 02 6126824 oppure 348 3545730.

## I volontari subito disponibili per consegnare un farmaco salvavita a Campobasso La prefettura e il sindaco ringraziano i volontari del Gor

In luglio il gruppo di protezione civile di Paderno Dugnano ha ricevuto i ringraziamenti scritti dalla prefettura milanese per essersi messo, attraverso i suoi volontari, immediatamente a disposizione per la consegna di un farmaco salvavita destinato a Campobasso a una persona sottoposta d'urgenza a intervento chirurgico.

In questa pagina pubblichiamo il testo della lettera con ringraziamenti peraltro espressi in una propria nota dal sindaco Gianfranco Massetti per l'infaticabile lavoro svolto dal Gor.



Università della Terza Età - Aperte le iscrizioni

## Sabato 22 settembre open day d'inaugurazione

I corsi inizieranno il 15 ottobre

Nuova inaugurazione di anno accademico per l'Università della Terza Età, con un catalogo di corsi sempre più ampio grazie a una vasta gamma di discipline. Anche quest'anno gli organizzatori non fanno mancare l'occasione per stabilire, fin dall'inaugurazione, un contatto con l'Ute e i propri docenti. È infatti previsto per sabato 22 settembre, nella sede dell'Ute presso la scuola media Allende di Incirano, l'open day per la manifestazione di inaugurazione dell'anno accademico, un'occasione per riprendere i contatti che gli iscritti hanno interrotto in estate, per incontrare i docenti e anche per raccogliere informazioni sui corsi. Nonché per ritrovarsi fra amici, visto che la frequenza dei corsi offre importanti occasioni per stringere nuovi rapporti e amicizie. La manifestazione si svolgerà all'aperto, a partire dalle 16, dove gli ospiti saranno accolti da alcuni gazebo informativi e da un rinfresco nello spiazzo di fronte all'ingresso della scuola.

### Università della Terza Età corsi 2007-2008

#### Advanced english

dott.ssa Susan Rogers  
martedì 16:00 - 17:30,  
30 lezioni, settimanale,  
**inizio 16 ottobre**

#### Alimentazione e nutrizione

dott. Roberto Degani  
mercoledì 14:30 - 16:00,  
8 lezioni, quindicinale (verde)  
**inizio 17 ottobre**

#### Ballo: boogie woogie - 1

Arturo Baldassarre  
lunedì 18:00 - 19:00,  
30 lezioni, settimanale  
**inizio 15 ottobre**

#### Ballo: boogie woogie - 2

Arturo Baldassarre  
giovedì 14:30 - 16:00,  
26 lezioni, settimanale  
**inizio 18 ottobre**

#### Ballo: danze caraibiche - 1

Arturo Baldassarre  
lunedì 15:00 - 16:00,  
30 lezioni, settimanale  
**inizio 15 ottobre**

#### Ballo: danze caraibiche - 2

Arturo Baldassarre  
giovedì 14:30 - 16:00,  
26 lezioni, settimanale  
**inizio 18 ottobre**

#### Ballo da sala - 1 principianti

Arturo Baldassarre  
lunedì 16:00 - 17:00,  
30 lezioni, settimanale  
**inizio 15 ottobre**

#### Ballo da sala - 2 avanzato

Arturo Baldassarre  
lunedì 17:00 - 18:00,  
30 lezioni, settimanale  
**inizio 15 ottobre**

#### Ballo di gruppo - 1 principianti

Fiorenza Signorini  
martedì 15:00 - 16:00,  
30 lezioni, settimanale  
**inizio 16 ottobre**

#### Ballo di gruppo - 2 avanzato, sezione A

Fiorenza Signorini  
martedì 16:00 - 17:00,  
30 lezioni, settimanale  
**inizio 16 ottobre**

#### Ballo di gruppo - 2 avanzato, sezione B

Fiorenza Signorini  
mercoledì 16:00 - 17:00,  
30 lezioni, settimanale  
**inizio 17 ottobre**

#### Biologia

dott.ssa Maria Clotilde Ronzi  
martedì 14:30 - 16:00,  
30 lezioni, settimanale  
**inizio 16 ottobre**

#### Bridge - 1

Renato Ripamonti  
mercoledì 17:00 - 19:00,  
30 lezioni, settimanale  
**inizio 17 ottobre**

#### Bridge - 2 Renato Ripamonti

mercoledì 17:00 - 19:00,  
30 lezioni, settimanale  
**inizio 17 ottobre**

#### Canto corale

Renato Tagliabue  
mercoledì 17:00 - 18:30,  
30 lezioni, settimanale  
**inizio 17 ottobre**

#### Cartonaggio

Attilio Bonetti  
lunedì 17:00 - 19:00,  
12 lezioni, settimanale  
**inizio 15 ottobre**

#### Composizione floreale con perline - 1

Bruna Giorgeschi  
martedì 14:30 - 16:30,  
30 lezioni, settimanale  
**inizio 16 ottobre**

#### Composizione floreale con perline - 2

Bruna Giorgeschi  
martedì 14:30 - 16:30,  
30 lezioni, settimanale  
**inizio 16 ottobre**

#### Conoscere Milano

Giuliana Caimi Ferrari  
martedì 17:00 - 18:00,  
15 lezioni, quindicinale (verde)  
**inizio 16 ottobre**

#### Cucina medio-orientale

Noelia Aprile  
mercoledì 17:00 - 18:00,  
10 lezioni, settimanale  
**inizio 13 novembre**

#### Decorazione della porcellana

Carla Bassi  
martedì 16:30 - 18:00,  
30 lezioni, settimanale  
**inizio 16 ottobre**

#### Diari di viaggio

Cesare Trovati  
lunedì 17:00 - 18:30,  
5 lezioni, settimanale  
**inizio 19 novembre**

#### Diritto civile

dott. Luigi Scurati  
martedì 16:00 - 17:30,  
30 lezioni, settimanale  
**inizio 16 ottobre**

#### Diritto costituzionale

dott. Romano Belli  
mercoledì 17:00 - 18:00,  
30 lezioni, settimanale  
**inizio 17 ottobre**

#### Educazione ambientale e stili di vita

Sergio Introvini  
lunedì 17:00 - 18:00,  
15 lezioni, quindicinale (verde)  
**inizio 15 ottobre**

#### Fatto con le mie mani

Mimmo Acquino  
martedì 17:00 - 19:00,  
20 lezioni, settimanale  
**inizio 16 ottobre**

#### Filosofia

dott.ssa Maria Dicorato  
martedì 14:30 - 15:30,

30 lezioni, settimanale  
**inizio 16 ottobre**

#### Fisiognomica, caratterologia, morfologia

dott. Giovanni Basso  
lunedì 14:30 - 16:00,  
20 lezioni, settimanale  
**inizio 7 gennaio**

#### Fotografia: che passione

Federico Caserio  
lunedì 17:00 - 18:30,  
8 lezioni, settimanale  
**inizio 4 febbraio**

#### Francese - 1

Marialuisa Mammola  
lunedì 17:00 - 18:30,  
30 lezioni, settimanale  
**inizio 15 ottobre**

#### Francese, conversazione

Daniela Geranzani  
lunedì 17:00 - 18:30,  
30 lezioni, settimanale  
**inizio 15 ottobre**

#### Gestione dei risparmi

Oswaldo Pizzi  
venerdì 17:00 - 18:30,  
14 lezioni, quindicinale (blu)  
**inizio 26 ottobre**

#### Ginecologia e sessuologia

dott. Enrico Lavelli  
venerdì 14:30 - 15:30,  
7 lezioni, mensile  
**inizio 23 novembre**

#### Gnomonica

Fabio Savian  
martedì 14:30 - 16:00,  
20 lezioni, settimanale  
**inizio 8 gennaio**

#### Informatica: base, sezione A

Pasquale Chiapperini  
martedì 17:00 - 18:30,  
10 lezioni, settimanale  
**inizio 16 ottobre**

#### Informatica: base, sezione B

Pasquale Chiapperini  
martedì 17:00 - 18:30,  
10 lezioni, settimanale  
**inizio 8 gennaio**

#### Informatica: base, sezione C

Pasquale Chiapperini  
martedì 17:00 - 18:30,  
10 lezioni, settimanale  
**inizio 18 marzo**

#### Informatica: base, sezione D

Giovanni Marcandalli  
mercoledì 17:00 - 18:30,  
10 lezioni, settimanale  
**inizio 17 ottobre**

#### Informatica: base, sezione E

Giovanni Marcandalli  
mercoledì 17:00 - 18:30,  
10 lezioni, settimanale  
**inizio 9 gennaio**

#### Informatica: internet e posta elettronica, sezione A

Giovanni Marcandalli  
giovedì 17:00 - 18:30,  
10 lezioni, settimanale  
**inizio 18 ottobre**

#### Informatica: internet e posta elettronica, sezione B

Giovanni Marcandalli  
giovedì 17:00 - 18:30,  
10 lezioni, settimanale  
**inizio 17 gennaio**

#### Informatica: Microsoft Word

Noelia Aprile  
venerdì 17:00 - 18:30,  
15 lezioni, settimanale  
**inizio 16 novembre**

#### Informatica: Microsoft Excel, sezione A

Massimo Bonazza, Flavio Pavanello  
lunedì 17:00 - 18:30,

10 lezioni, settimanale  
**inizio 15 ottobre**

#### Informatica: Microsoft Excel, sezione B

Massimo Bonazza, Flavio Pavanello  
lunedì 17:00 - 18:30,  
10 lezioni, settimanale  
**inizio 7 gennaio**

#### Inglese - 1

Bruna Di Battista  
martedì 14:30 - 15:30,  
30 lezioni, settimanale  
**inizio 16 ottobre**

#### Inglese - 1

Bruna Di Battista  
martedì 15:30 - 16:30,  
30 lezioni, settimanale  
**inizio 16 ottobre**

#### Inglese - 3

dott. Fernando Ferraro  
giovedì 17:00 - 18:30,  
26 lezioni, settimanale  
**inizio 25 ottobre**

#### Italiano grammatica

dott.ssa Maria Dicorato  
martedì 16:00 - 17:00,  
30 lezioni, settimanale  
**inizio 16 ottobre**

#### Laboratorio di cabaret

Enzo Mandurrino  
lunedì 17:00 - 18:30,  
30 lezioni, settimanale  
**inizio 15 ottobre**

#### Laboratorio di ceramica

Annamaria Riboldi  
giovedì 17:00 - 18:30,  
26 lezioni, settimanale  
**inizio 18 ottobre**

#### Laboratorio di lettura

Nicoletta Fava  
giovedì 17:00 - 18:00,  
14 lezioni, quindicinale (blu)  
**inizio 25 ottobre**

#### La fisica nella vita di tutti i giorni

dott. Renato Cocchetto  
mercoledì 17:00 - 18:30,  
15 lezioni, quindicinale (verde)  
**inizio 17 ottobre**

#### Letteratura:

##### Pier Paolo Pasolini

dott. Roberto Giannolli  
mercoledì 17:00 - 19:00,  
13 lezioni, quindicinale (blu)  
**inizio 23 ottobre**

##### Lingua milanese

Annamaria Riboldi  
martedì 16:00 - 17:00,  
30 lezioni, settimanale  
**inizio 16 ottobre**

##### Matematica

dott. Renato Cocchetto  
mercoledì 17:00 - 18:30,  
15 lezioni, quindicinale (blu)  
**inizio 24 ottobre**

##### Pittura, sezione A

Attilio Calvi  
giovedì 16:30 - 18:30,  
30 lezioni, settimanale  
**inizio 18 ottobre**

##### Pittura, sezione B

Attilio Calvi  
venerdì 16:30 - 18:30,  
23 lezioni, settimanale  
**inizio 19 ottobre**

##### Pittura su porcellana (olio molle)

Annamaria Riboldi  
mercoledì 17:00 - 19:00,  
30 lezioni, settimanale  
**inizio 16 ottobre**

##### Pizzo chiaccherino

Mariabambina Stoli  
giovedì 17:00 - 18:30,

26 lezioni, settimanale  
**inizio 18 ottobre**

#### Psicologia applicata al teatro

dott.ssa Alessandra Citterio  
venerdì 17:00 - 18:30,  
12 lezioni, settimanale  
**inizio 11 gennaio**

#### Relazione e comunicazione 1

Francesco Bizzotto  
giovedì 17:00 - 18:30,  
8 lezioni, quindicinale (verde)  
**inizio 18 ottobre**

#### Relazione e comunicazione - 2

Francesco Bizzotto  
giovedì 17:00 - 18:30,  
8 lezioni, quindicinale (blu)  
**inizio 25 ottobre**

#### Rifiniture sartoriali

Mariabambina Agostoni  
venerdì 17:00 - 18:30,  
14 lezioni, quindicinale (blu)  
**inizio 26 ottobre**

#### Scultura modellata

prof. Giuseppe Cattaneo  
martedì 14:30 - 16:00,  
30 lezioni, settimanale  
**inizio 16 ottobre**

#### Spagnolo - 1 Oswaldo Chiloiro

martedì 17:00 - 18:30,  
30 lezioni, settimanale  
**inizio 16 ottobre**

#### Spagnolo - 2 Oswaldo Chiloiro

venerdì 17:00 - 18:30,  
26 lezioni, settimanale  
**inizio 19 ottobre**

#### Spagnolo, conversazione

dott.ssa Rosanna Piccinotti  
mercoledì 17:00 - 18:30,  
15 lezioni, quindicinale (verde)  
**inizio 17 ottobre**

#### Spizzichi e bocconi

Giuliana Caimi Ferrari  
venerdì 17:00 - 18:00,  
10 lezioni, settimanale  
**inizio 19 ottobre**

#### Storia del cinema

Ezio De Vizzi  
venerdì 17:00 - 18:30,  
14 lezioni, quindicinale (blu)  
**inizio 26 ottobre**

#### Storia dell'architettura

dott. Aldo Barberi  
mercoledì 17:00 - 18:30,  
30 lezioni, settimanale  
**inizio 17 ottobre**

#### Storia delle religioni

dott. Antonio Manzi  
mercoledì 17:00 - 18:30,  
13 lezioni, quindicinale (verde)  
**inizio 14 novembre**

#### Storia - profili

dott. Luigi Zanolli  
martedì 17:00 - 18:30,  
30 lezioni, settimanale  
**inizio 16 ottobre**

#### Tedesco - 1

dott.ssa Alberta Cis  
lunedì 17:00 - 18:30,  
30 lezioni, settimanale  
**inizio 15 ottobre**

#### Tedesco - 2 dott.ssa Alberta Cis

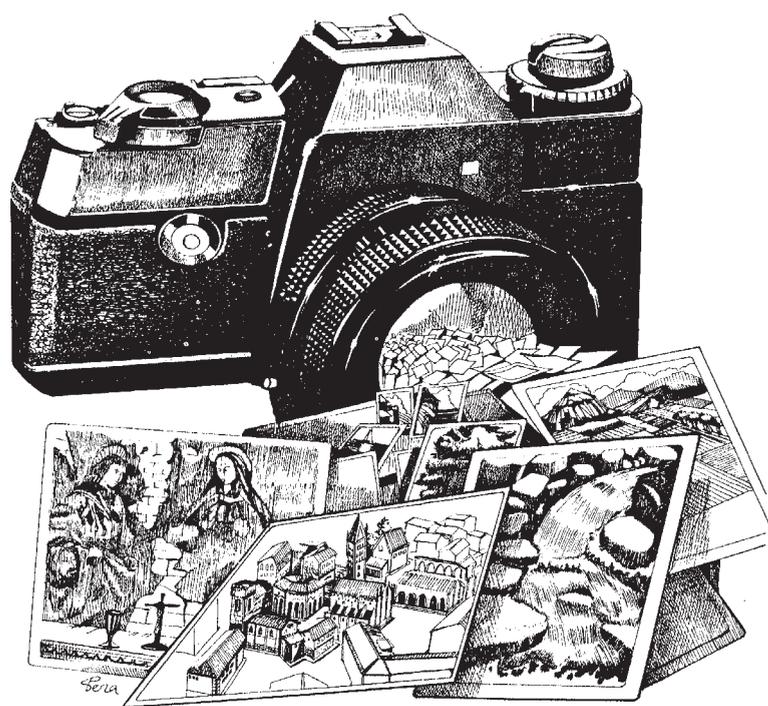
martedì 14:30 - 16:00,  
30 lezioni, settimanale  
**inizio 16 ottobre**

#### Teoria musicale

dott. Romano Belli  
martedì 16:00 - 17:30,  
30 lezioni, settimanale  
**inizio 16 ottobre**

#### Training autogeno

dott. Giovanni Basso  
lunedì 14:30 - 16:00,  
10 lezioni, settimanale  
**inizio 15 ottobre**



Circolo Fotografico 80

## Al via il X Concorso Fotografico

Presentazione delle opere entro il 15 ottobre

Sta per partire il X concorso fotografico "Città di Paderno Dugnano" patrocinato dal Comune e organizzato dal "Circolo Fotografico 80", con esposizione finale delle foto dal 3 all' 11 novembre 2007 nella sala mostre della Villa Gargantini. Il concorso, che quest'anno ha per tema "La donna nella società" è aperto a tutti, quindi anche ai non residenti a Paderno Dugnano, e ammette solo la presentazione di fotografie a colori che dovranno essere presentate entro il 15 ottobre. Tutte le informazioni necessarie sono disponibili nei volantini di-

tribuiti sul territorio e reperibili principalmente nella sede del Circolo Fotografico 80, in biblioteca comunale e nei negozi fotografici. L'iniziativa è patrocinata dall'assessorato alla Cultura dell'Amministrazione Comunale di Paderno Dugnano. Le iscrizioni si raccolgono nella sede del Circolo Fotografico 80, in via Mazzini 74, a Palazzolo, il lunedì sera dalle ore 21 alle ore 23, oppure nei negozi fotografici di Paderno Dugnano. Per maggiori informazioni: [www.cf80.it](http://www.cf80.it); [info@cf80.it](mailto:info@cf80.it)

**X CONCORSO FOTOGRAFICO  
CITTÀ DI PADERNO DUGNANO**

*La donna  
nella società*

3 - 11 novembre 2007

Villa Gargantini Via Nazario 1 - Paderno Dugnano

Orari: tutti i giorni ore 10-12 e 15-18 '00

ingresso libero

**Premi:**

1° classificato Euro 200 e Targa  
2° classificato Targa  
3° classificato Targa

**Iscrizioni:**

CF80 Via Mazzini 74 - Palazzolo (Mil.se) (Lunedì ore 21-23)  
Negozi fotografici ubicati nel comune di Paderno Dugnano

[www.cf80.it](http://www.cf80.it) [info@cf80.it](mailto:info@cf80.it)

Termine di presentazione delle opere: 15 ottobre 2007

Torneo di bocce e gara di cucina

## Auser, due iniziative per l' "agosto padernese"

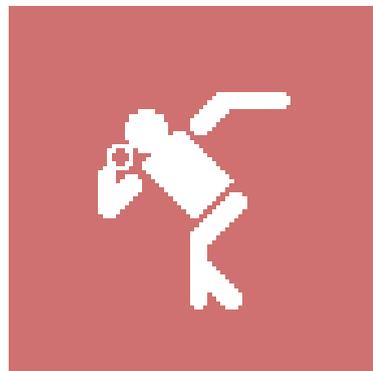
L'associazione Auser ha preso parte alla tradizionale manifestazione cittadina dell' "agosto padernese" con le due iniziative del "1° Trofeo Valerio Antico" e della gara di cucina "Acqua, farina e mattarello", realizzate con il patrocinio dell'ammini-

strazione comunale. Si tratta di due manifestazioni che hanno visto un notevole afflusso di partecipanti e di pubblico e che l'associazione, visto il successo ottenuto, s' impegna ad organizzare ogni anno sempre nell' ambito dell' Agosto Padernese.

### Gara di bocce a coppia "1° Trofeo Valerio Antico"

La gara si è svolta nelle serate dal 6 al 10 agosto 2007 sui due campi comunali del Centro Sportivo Comunale di Via Toti che con l' occasione sono stati dotati di un impianto d' illuminazione ed ha visto la partecipazione di 16 coppie che si sono confrontate sportivamente nell' arco delle serate, attorniate e incitate dal numeroso pubblico sempre presente.

Venerdì sera, al termine dell' appassionata finale che ha visto prevalere la coppia composta da Mario Monti e Attilio Rivolta, si è proceduto alla premiazione consegnando delle apposite targhe alle prime tre coppie classificate con la partecipazione dell' assessore ai Lavori Pubblici Ernesto Cairoli e con la presenza di Claudia Marangoni, moglie di Valerio Antico recentemente scomparso e uno dei fondatori nel 1997 dell' Auser di Paderno Dugnano.



### Gara d' abilità, migliore pasta "Acqua, Farina, Matterello"

La competizione si è svolta il giorno 17 agosto 2007 ed ha visto la partecipazione di 9 iscritti che a colpi di matterello si sono sfidati sotto gli occhi attenti di un appassionato e coinvolto pubblico e della giuria che alla fine della prova, ha proclamato vincitore Claudio Serafino. Ai primi tre classificati sono state consegnate delle targhe a ricordo.



### Cos'è l'Auser

L' Auser è un' associazione nazionale impegnata a valorizzare il ruolo attivo degli anziani nella società. La sezione di Paderno Dugnano è composta di un gruppo di pensionati, che in questo ambito e verificate le necessità del territorio, offrono agli anziani che si trovano in difficoltà, servizi di assistenza, di accompagnamento nei vari momenti della giornata, oltre a momenti ricreativi e di svago rivolti a tutti gli anziani.

Più di cento persone alla cena del Circolo S. Luigi

## “Una scuola per Andasibé”

Raccolta fondi per il Madagascar

Più di cento persone hanno partecipato Giovedì 28 Giugno alla Cena di beneficenza organizzata dal Circolo San Luigi, in collaborazione con il Club Ambiente e Cultura, presso la splendida Villa Galbiati di Paderno Dugnano, gentilmente concessa per l'occasione dal Commendator Galbiati agli amici del Circolo.

Finalità della serata è stata quella di far conoscere il progetto “Una scuola per Andasibé” e raccogliere fondi necessari alla sua realizzazione.

Ospiti della serata Padre Noé Cereda, missionario in Madagascar, che ha portato la sua diretta testimonianza e Sarah Maestri, nota attrice, ormai vera e propria madrina del progetto di solidarietà.

Al termine della cena sono stati anche battuti all'asta alcuni oggetti dell'artigianato malgascio realizzati a mano dagli abitanti delle missioni di Padre Noé.

La serata rientra in un contesto di eventi che il Circolo San Luigi ha organizzato in questi mesi con lo scopo di sensibilizzare su questo

importante tema e reperire le risorse necessarie alla costruzione di un Istituto di Carpenteria e Falegnameria ad Andasibé, nel cuore del Madagascar.

Spiega Erika, le responsabile di questa raccolta fondi: “Ad oggi siamo oltre la metà del nostro progetto pari a 25.000 Euro e siamo molto soddisfatti delle risposte di tutti coloro che in questi mesi hanno partecipato e ci hanno aiutato nel nostro intento. Colgo l'occasione a questo riguardo di ringraziare nuovamente il Signor Galbiati che, oltre ad averci messo a disposizione la sua villa, ha permesso che l'intero incasso della serata, quasi 7.000 Euro, venisse destinato al progetto. Nel mese di settembre un gruppo dell'associazione andrà direttamente ad Andasibé per rendersi conto dello stato di avanzamento dei lavori mentre per i prossimi mesi l'idea sarebbe quella di realizzare un'iniziativa in collaborazione con il cinema Area Maetropolis 2.0, magari in ottobre, mese missionario per eccellenza e poi dedicarsi alle

iniziativa natalizie”. Per ogni informazione inviare una mail all'indirizzo [info@circolosanluigi.it](mailto:info@circolosanluigi.it).

Tutti gli aggiornamenti sono disponibili sul sito [www.circolosanluigi.it](http://www.circolosanluigi.it).



## Iniziativa del Cai a quota 3.130

Il 23 settembre escursione a Monte Chaberton

Per il prossimo 23 settembre il Club Alpino Italiano di Paderno Dugnano ha organizzato un'escursione a Monte Chaberton (a quota 3.130 metri), in Valle di Susa dove, spiegano gli organizzatori “le fortezze non mancano, visto che ve ne sono centinaia, grandi e piccole, distribuite in un arco cronologico che va dal medioevo all'epoca contemporanea”. Fra esse solo la batteria dello Chaberton riesce ancora a emanare un fascino irresistibile che ogni estate richiama centinaia di appassionati e escursionisti. Una fortezza tra le nuvole che,

dall'alto dei suoi 3.130 metri, domina la solitaria Cesana, l'alta Valle della Dora e il pianoro del Monginevro e le cui rovine sono ancora oggi ben distinguibili nelle limpide giornate di fondovalle.

Questo l'itinerario del Cai: si prende un sentiero che entra nel bosco, tenendosi sempre sulla sinistra idrografica del torrente. A un bivio si attraversa il rio fino alla carrozzabile che proviene da Montgenèvre. Si percorre questa fino al suo termine, presso le Grange Les Baisses (2029 m, 0,50 ore da Clavière). Si sale quin-

di a nord, verso il dosso sopra le baite. Si attraversa il vallone delle Baisses fino al ricovero Sette Fontane (2257 n.). Da qui il sentiero si dirige a nord est, varca un corso d'acqua e sale molto ripido nel vallone laterale, fino a guadagnare, con un ultimo traversone, il Colle dello Chaberton (2671 metri, un paio d'ore da Clavière). Dal colle si sale sulla strada militare che proviene da Fenil in direzione della vetta. Con una serie interminabile di stretti tornanti si raggiunge il piazzale della batteria a 3.130 metri, tre ore e mezza da Clavière.



## Associazione Culturale Shentang

A Paderno Dugnano è stata recentemente costituita un'associazione culturale che organizza corsi amatoriali e professionali di Shiatsu. Il suo nome è Shentang e ha sede in Via Antonio Gramsci, 156.

L'associazione riunisce un gruppo di appassionati praticanti di Shiatsu ed è nata dall'esigenza di dedicare spazio allo studio e alla ricerca, non solo dello Shiatsu ma anche di altre pratiche che oggi vengono definite “Discipline Bio Naturali”. “In queste attività - dicono gli organizzatori - abbiamo trovato anche la gioia di ritrovarci, passare insieme del tempo a discutere, provare e riprovare le tecniche apprese. Alcuni di noi sono operatori professionisti altri stanno completando il loro percorso di formazione. Trovato lo spazio è subito sorta la voglia di condividere e divulgare ciò che a noi è sembrato un percorso stimolante, e diventare un punto di riferimento nel territorio dove si possa venire a contatto con le discipline bio naturali in modo serio e approfondito. Il tutto in un ambiente accogliente che permetta di recuperare un po' di benessere attraverso pratiche gradevoli e rilassanti. Certo è un progetto ambizioso, ma la realizzazione è già iniziata”.

**Per informazioni:** [www.shentang.info](http://www.shentang.info) - [mail@shentang.info](mailto:mail@shentang.info)

## Partecipare per contare

Negli ultimi due anni è iniziato in tutti i Quartieri del nostro Comune, il percorso per il Bilancio Partecipativo aperto a tutti i cittadini per definire insieme porzioni del Bilancio Comunale nel settore dei lavori pubblici. L'introduzione di questo nuovo strumento consultivo non è prevista da nessuna norma di legge, ma è stata una precisa scelta politica dell'attuale Amministrazione di Paderno Dugnano. Questa decisione porterà sicuramente ad ampliare nel tempo ad altri settori quali: scuola, servizi sociali e cultura il contributo diretto dei quartieri alla gestione della città.

Nelle assemblee svolte, i cittadini hanno potuto segnalare le loro proposte evidenziando inoltre i punti di forza e di debolezza dell'azione amministrativa.

Indispensabile è tornare insieme protagonisti della politica, anche nei partiti, in particolare per le donne e i giovani, partendo proprio dalla comunità locale.

**Sandro Denti**  
Capogruppo DS



## “Nuovo Congresso Cittadino di Forza Italia”

Finalmente dopo qualche anno nel prossimo autunno si terrà il nuovo congresso cittadino del nostro partito presso la Villa Gargantini. In tale occasione sarà possibile eleggere la nuova dirigenza locale del nostro partito. Ormai dal 1995 Forza Italia rappresenta il partito di maggioranza relativa del nostro comune anche se purtroppo è sempre stato relegato al ruolo di opposizione in consiglio comunale. Quindi è arrivato il momento per rendere protagonisti i tanti simpatizzanti locali su cui il nostro partito può contare e si confida in un'importante affluenza per uno dei momenti politici più importanti della nostra città. Nell'occasione verranno poste le basi per le future elezioni amministrative del 2009 con la speranza che le stesse possano rappresentare una svolta storica per la nostra città. Il Nuovo Coordinamento ed il Gruppo Consiliare avranno la responsabilità di creare un nuovo percorso ed un nuovo progetto per il governo della città.

Vi aspettiamo numerosi

**Annunziato Papaleo**  
Capogruppo di Forza Italia



## Trasporto scolastico preoccupante

Il D.M. 31 gennaio 1997 sulle disposizioni in materia di trasporto scolastico vieta di far viaggiare dei bambini in piedi sugli scuolabus e il codice della strada impone che sulle auto i bambini siano legati su un apposito seggiolino. Eppure il nostro Comune fa viaggiare i bambini in piedi sullo scuolabus. Per noi questo è preoccupante. Abbiamo segnalato la questione con 2 interpellanze al sindaco il quale, tuttavia, si è più interessato a trovare la sentenza del Tar che consente di far viaggiare gli scolari in piedi piuttosto che spiegare i motivi di questa scelta specificando le eventuali misure cautelative assunte a garanzia dell'incolumità dei nostri bambini. Ancora una volta questa Amministrazione ci lascia perplessi perché su questioni importanti la risposta è sempre evasiva. Speriamo solo che questo nostro intervento su La Calderina porti il sindaco ad affrontare il problema e a fornire delle spiegazioni alla città.

**Gianluca Bogani**

Capogruppo Lega Nord  
Lega Lombarda per l'indipendenza della Padania



## Ripresa

L'attività amministrativa riprende con temi molto importanti: il Pgt (Piano del Governo del Territorio), il Piano Casa, il Piano dei Servizi e la discussione sul bilancio 2008. Per il Pgt, che incide direttamente sul territorio padernese, sulla qualità della vita dei cittadini e sull'ambiente che ci circonda, ci siamo posti alcune linee guida: cercare di mantenere e salvaguardare le aree verdi, soddisfare l'esigenza abitativa popolare e consentire insediamenti o trasferimenti delle attività produttive. L'intento è quello di concentrare e riqualificare le aree dismesse con nuovi insediamenti produttivi, favorendo anche il terziario avanzato ed i servizi. Con il Piano Casa intendiamo privilegiare quegli insediamenti residenziali di edilizia pubblica e/o popolare con attenzione alla proposta dell'affitto, per rispondere alle esigenze del Piano dei Servizi. Il tutto cercando di trovare la giusta quadratura di un bilancio condizionato da una finanziaria, la prossima, che si spera più attenta ai bisogni ed ai cittadini.

**Mario Petazzini**

Capogruppo Partito della Rifondazione Comunista



## Farmacie

### Farmacie del comprensorio

#### Paderno Dugnano

**Calderara**  
via Riboldi 163  
02 9181733

**Centrale**  
via Buozzi 1  
02 9181007

**Comunale n° 1**  
via Italia 94  
02 9182165

**Comunale n° 2**  
via M.te Sabotino 28  
02 9182251

**Comunale n° 3**  
via Roma 34/b  
02 9181362

**Comunale n° 4**  
c/o Carrefour  
SS 35 dei Giovi  
02 99045404

**S. Andrea**  
via Tripoli 86  
02 9181153

**S. Anna**  
via Roma 101  
02 9181170

**S. Martino**  
via Coti Zelati 35  
02 9182189

**S. Teresa**  
via Reali 45  
02 9182089

**Viani**  
via Gramsci 168  
02 91080372

**Senago Centrale**  
via Garibaldi 3  
02 99058256

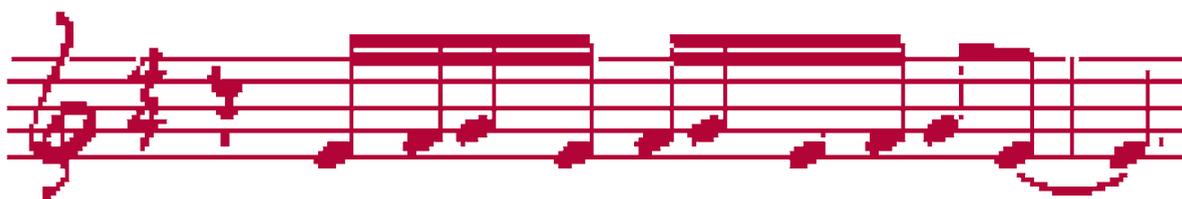
**Comunale n° 1**  
via Volta 230  
02 99056089

**Comunale n° 2**  
via Repubblica 10  
02 9988280

**Gaggiolo**  
via F.lli Rosselli 14  
02 9986686

### Farmacie di turno dal 15 settembre al 16 ottobre 2007

15-set-2007	sabato	Farmacia Centrale - Paderno D.
16-set-2007	domenica	Farmacia S. Martino
17-set-2007	lunedì	Farmacia Centrale - Senago
18-set-2007	martedì	Farmacia S. Anna
19-set-2007	mercoledì	Farmacia S. Andrea
20-set-2007	giovedì	Farmacia Calderara
21-set-2007	venerdì	Farmacia S. Andrea
22-set-2007	sabato	Farmacia S. Teresa
23-set-2007	domenica	Farmacia Viani
24-set-2007	lunedì	Farmacia Calderara
25-set-2007	martedì	Farmacia Gaggiolo
26-set-2007	mercoledì	Farmacia S. Anna
27-set-2007	giovedì	Farmacia S. Martino
28-set-2007	venerdì	Farmacia Centrale - Paderno D.
29-set-2007	sabato	Farmacia Comunale n. 4 - Paderno D.
30-set-2007	domenica	Farmacia Centrale - Senago
01-ott-2007	lunedì	Farmacia Comunale n. 3 - Paderno D.
02-ott-2007	martedì	Farmacia S. Andrea
03-ott-2007	mercoledì	Farmacia Calderara
04-ott-2007	giovedì	Farmacia Comunale n. 2 - Paderno D.
05-ott-2007	venerdì	Farmacia S. Teresa
06-ott-2007	sabato	Farmacia Viani
07-ott-2007	domenica	Farmacia S. Anna
08-ott-2007	lunedì	Farmacia Gaggiolo
09-ott-2007	martedì	Farmacia S. Anna
10-ott-2007	mercoledì	Farmacia Comunale n. 4 - Paderno D.
11-ott-2007	giovedì	Farmacia Centrale - Paderno D.
12-ott-2007	venerdì	Farmacia S. Martino
13-ott-2007	sabato	Farmacia Centrale - Senago
14-ott-2007	domenica	Farmacia Comunale n. 1 - Paderno D.
15-ott-2007	lunedì	Farmacia S. Andrea
16-ott-2007	martedì	Farmacia Calderara



# Accademia Villa Lobos

Al via le nuove iscrizioni ai corsi di musica

L'associazione musicale "Accademia di musica Heitor Villa Lobos", in collaborazione con l'Amministrazione Comunale, apre a settembre le iscrizioni ai corsi di musica.

L'Accademia di Musica Heitor Villa Lobos è attiva a Paderno Dugnano dal 1989. È un importante centro di formazione e cultura musicale, che si occupa di formare i musicisti e di realizzare eventi musicali, che sono occasioni di incontro con la musica di qualità.

La scuola si rivolge ai bambini e adulti. Nella scuola sono attivi corsi di strumento e laboratori vari. La scuola è aperta in orario pomeridiano e serale. I corsi di

strumento, che sono **pianoforte, tastiere, chitarra, classica-pop-rock-jazz, basso, contrabbasso, batteria, canto, flauto, clarinetto, sax, tromba, violino, violoncello** prevedono una lezione individuale settimanale.

## I laboratori collettivi sono i seguenti:

laboratori di gioco musicale, corso di teoria e solfeggio, corso di armonia, laboratorio coro di voci bianche, laboratorio coro polifonico (adulti), laboratorio orchestra giovanile, laboratorio ensemble strumentale, laboratorio di musica d'insieme

per gruppi giovanili, laboratorio di musica d'insieme per big band e si tengono una volta alla settimana.

**L'Accademia è una sorta di laboratorio musicale**, dove si incontra chi fa musica e chi ne beneficia, chi la ama e chi ha voglia di lasciarsi accompagnare alla sua scoperta.

**La sede** dei corsi è in P.zza Hiroshima, 4 - Scuola Media Don Minzoni, (vicinanze FNM) -

Per le iscrizioni rivolgersi dal 3 settembre 2007 - presso la sede dal lunedì al venerdì dalle 17.00 alle 19.30 - tel. 0299042287- -3498799132 - e-mail: info@accademiavillalobos.it

Informazione comunale

## La Calderina

Periodico mensile

**Direttore responsabile**

Gianfranco Massetti Sindaco,  
Comune di Paderno Dugnano

**Direzione amministrativa**

Paolo Codarri, Direttore generale

Settembre 2007

Anno 17° n. 8,

Reg. d'Ord. Per. n. 823

In data 20/6/91

**Progetto Grafico**

Origoni e Steiner, Milano

**Impaginazione e Stampa**

Il Guado, Corbetta (MI)

**Redazione**

Maria G. Della Vecchia

**Foto** Sergio Bucci

Città di Paderno Dugnano

Via Grandi, 15, tel 02 910041

calderina@comune.paderno-dugnano.mi.it

Stampato su carta riciclata.

Nessun albero è stato abbattuto per questo scopo.



**17 Ottobre 2007**

**Ore 18**

**Area Metropolis 2.0,**

**Via Oslavia, 18**

**Consegna  
della "Calderina  
d'Oro",  
massima  
onorificenza  
cittadina**

**6 ottobre**

**Un pullman  
per la marcia  
Perugia-Assisi**

Quest'anno l'Amministrazione comunale organizzerà un servizio di trasporto per chi vorrà partecipare alla marcia Perugia-Assisi in programma per domenica 7 ottobre intitolata "Tutti i diritti umani per tutti". Il pullman partirà da piazza della Resistenza alle 23.20 di sabato 6 ottobre, così da arrivare a Perugia per la mattina successiva, ed il rientro è previsto nella serata di domenica 7 ottobre. Il costo del biglietto è di 15 euro. Per prenotazioni è possibile contattare l'interno 371.

**14 ottobre**

**Due mostre  
per la Fera de Dugnan**

Quest'anno, in apertura della tradizionale Fera de Dugnan, i cittadini potranno vedere due mostre dedicate rispettivamente ai cent'anni della parrocchia e ai funghi delle nostre brughiere.

La mostra fotografica dal titolo "1907-2007 Cento Anni della Parrocchia di Dugnano" è organizzata dall'associazione "Fera de Dugnan" si terrà nel il salone dell'oratorio S. Luigi in via E. Toti dal 14 al 21 ottobre. La mostra comprenderà tre sezioni così suddivise: 1ª - Parrocchia e Visite Pastorali; 2ª - Chiesa con le sue evoluzioni; 3ª - Aspetti sociali.

Per quanto riguarda la mostra micologica, organizzata dall'associazione Bresadola col patrocinio dell'assessorato alla Cultura del Comune, l'allestimento intitolato "Fungo e natura" sarà inaugurato il 14 ottobre sempre nella sede della Fera de Dugnan e potrà essere visitato dal pubblico dalle ore 8 alle 19. In esposizione ci saranno i funghi delle nostre brughiere.